CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADE

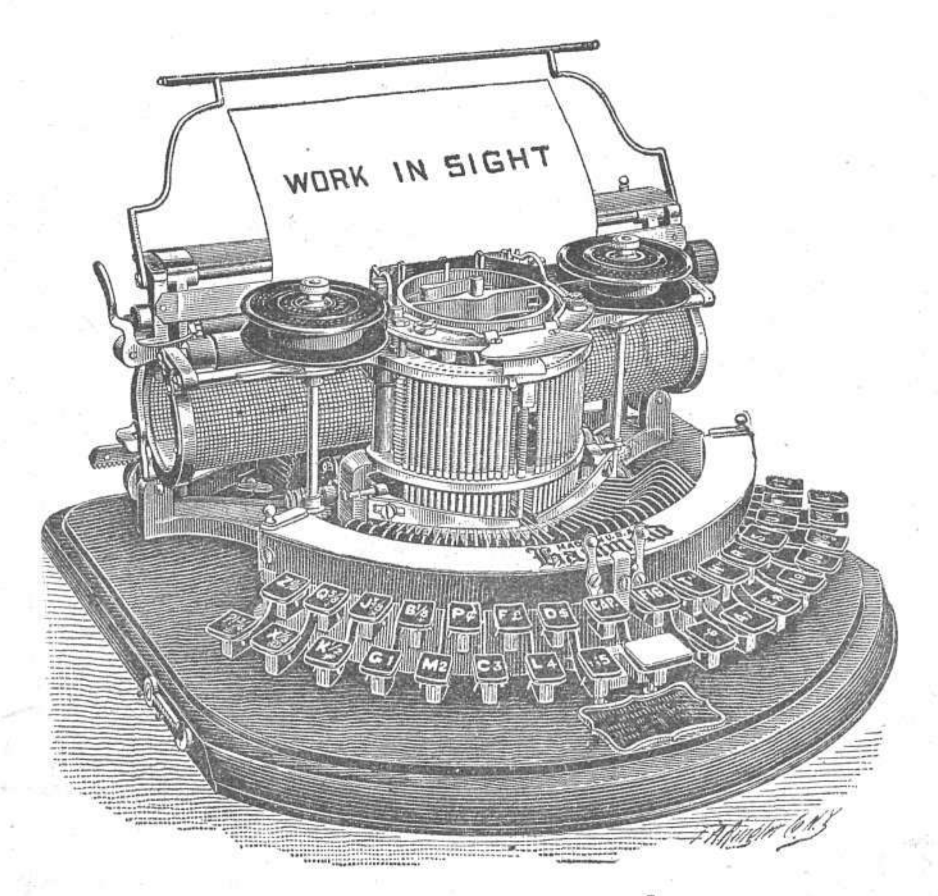
AÑO II | BUENOS AIRES, 23 DE SEPTIEMBRE DE 1899 | N.º 51

LOS PROTEGIDOS



Si proteger se procura
la ganadería sólo
y sólo la agricultura
para que medren las dos,
no hay duda que irán medrando
y que muy pronto veremos
al comercio mendigando
¡Una limosna por Dios!

(Imitación de *El Inválido*, del general Mitre)



¿PORQUÉ?

Una mera afirmación no tiene ningún valor. Si una cosa es buena debe haber alguna causa para eso.

La máquina de escribir « HAMMOND » es buena, y la prueba de ello es lo siguiente:

1.º Los tipos no salen de su alineamiento, porque todos juntos se componen de una sola pieza.

2.º El trabajo está a la vista, y queda á la vista.

3.º Puede escribir en papel de cualquier ancho sin doblarlo.

4.º Tiene el toque más liviano y produce el escrito más nítido.

5.º Puede escribir en cualquier idioma.

Sírvase mandarnos su dirección, para enviarle nuestro catálogo completo.

PRATT, COCHRANE Y Cª.

LA CASA AMARILLA — FLORIDA esq. CANGALLO

ACTUALIDAD FRANCESA

LA MISIÓN VOULET-CHANOINE



Sargento Bouthel — Teniente Joalland — Capitán Chanoine — Doctor Henric — Capitán Voulet — Teniente Pallier — Sargento distinguido Laury — Teniente Peteau

Enviado el coronel Klobb por el ministerio de las Colonias al Sudán con el objeto de asumir el mando de la misión dirigida por los capitanes Voulet y Chanoine, éstos no dudaron en sustraerse á las consecuencias ulteriores de una investigación, como la que Klobb estaba encargado de hacer, y le recibieron á balazos, ocasionándole la muerte. El capitán Voulet pertenece á la infantería de marina, y fué promovido al grado que ocupa el año pasado, habiendo residido largos años en el Sudán. El capitán Chanoine es hijo del ministro de la Guerra del mismo apellido, y se ha distinguido en diversas ocasiones, especialmente en una expedición al Gouronusi, que le valió su actual grado.

Según los últimos telegramas, Voulet y Chanoine, el primero de los cuales parece ser el único responsable de la muerte de Klobb, se han internado en las selvas cercanas á Kayes, manifestando que se hallan dispuestos á recibir, como á éste, á todas las comisiones que se envíen en su busca.

(De *La Vie Illustrée*).

GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

ABOGADOS

Doctor Delcase—Estudio: Cangallo 442
» Navarro Viola - Estudio: Maipú 40
» Pedro N. Eliçagaray—Estudio: Chacabuco 19
» Pedro Delheye—Estudio: Chacabuco 19
» Adolfo Mujica - Estudio: Bolivar 180
» Alfredo C. Paz - Estudio: Esmeralda 22

Doctor Cástulo L. Furnus — Estudio: Victoria 420

Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672
» Malbrán y Drago - Estudio: A. de Mayo 634
» A. F. Pereyra - Estudio: Florida 250 de 12 á 5
» Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrico—Estudio: Bolivar 173 altos
Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220
» J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220
» F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151
» Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.
Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319
Doctores Chenaut y Bollini - Estudio: Perú 318
Doctor Narciso Sosa—Estudio Victoria 430
Doctores Gómez y Casabal—Estudio: Cangallo 666
Doctor José Camilo Crotto - Estudio: Belgrano 706
» Joaquín L. Baca - Estudio: Bolívar 268
» Alberto V. López—Estudio: San Martín 195
» Nicanor G. de Nevares—Estud. Victoria 864

Doctor Sylla J. Monsegur — Estudio: Piedad 441

Doctor Ramón Santamarina — Estudio: Victoria 864
» Juan Coustau — Estudio: Av. de Mayo 715
Doctor Julián Balbin—Estudio: Bolívar 11
» David Peña—Estudio: Avenida de Mayo 776

MÉDICOS

Doctor Decoud - Profesor de la Facultad de Medicina, Santa Fe 1310.
Doctor Benjamín D. Martínez. Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 á 2.

DENTISTAS

J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

ESCRIBANOS

Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733.

REMATADORES

B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

ELECTRICISTAS

B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

CONSIGNATARIOS

Juan Maupas Moreno 722 — Bitter Ginebra BOLS

VARIOS

Francisco Núñez y C.ª — Fábrica de Guitarras y Bandurrias — 1620, Cuyo, 1628.

ACTUALIDAD FRANCESA

EL ASUNTO DREYFUS


M. Meteo Dreyfus en la estación de Rennes


Conducción del legajo secreto


M. Hadamard padre de Mme. Dreyfus

Aun sigue candente la discusión promovida por el veredicto pronunciado por el tribunal de Rennes. Caso curioso y quizás sin precedentes es el «asunto Dreyfus». Para juzgarle últimamente, pueden haber existido en Francia dos opiniones; fuera de la patria del capitán judío no ha habido más que una opinión, lo mismo en Italia

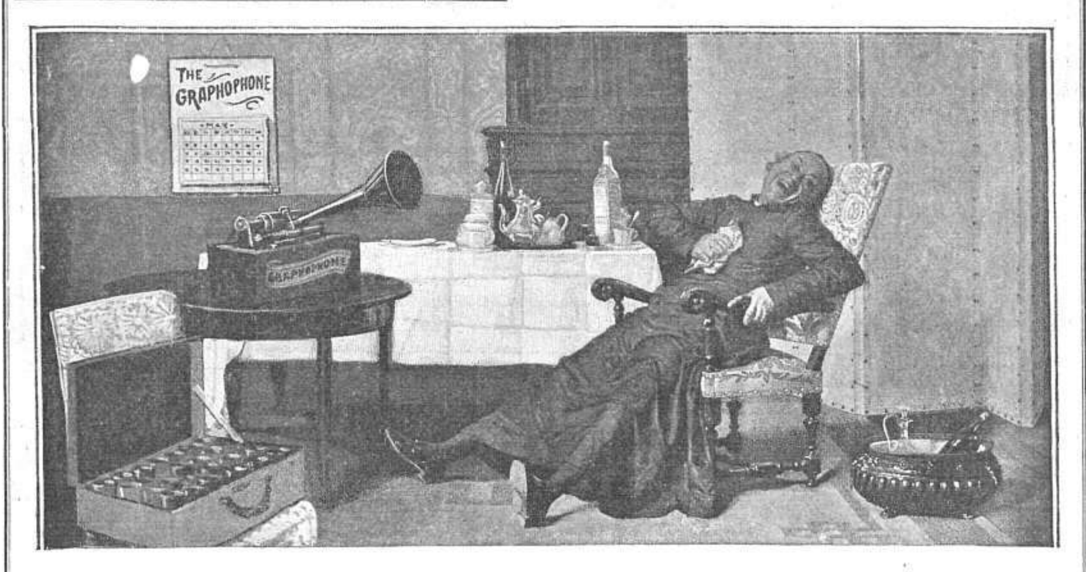
(*Continúa en la nota de actualidad siguiente.*)

FONÓGRAFOS






DE ALTA VOZ DESDE $ 45



Cilindros cantados por artistas del Teatro Real de Madrid y Teatro Comedia de Buenos Aires.

Absolutamente sin chirridos. Única casa.

El "MEGALÓFONO" Más poderoso que la voz natural.

Se alquila para fiestas, bailes, etc. Llena el teatro más grande.

336 Florida - F. R. GUPPY y Cía. - Buenos Aires

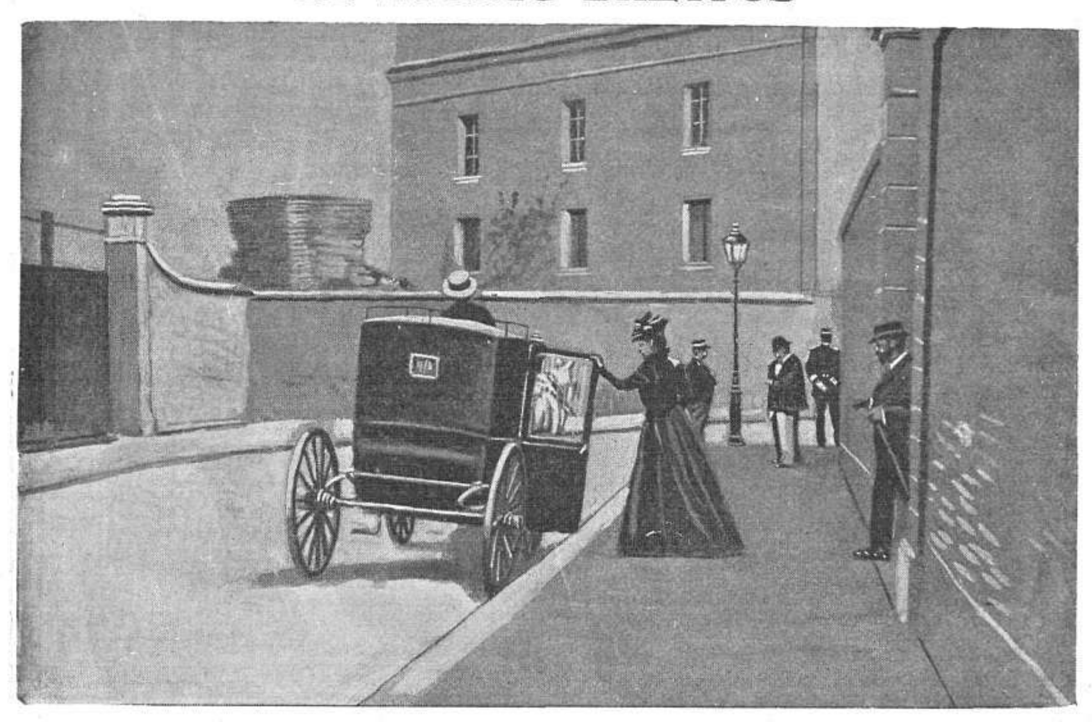
Catálogos de fonógrafos y bicicletas **GRATIS.**

A toda persona que envie á nuestra casa este cupón acompañado de una estampilla de 5 centavos le enviaremos gratis un número de la rifa de un grafófono completo que se juega por la Loteria Nacional el 24 diciembre 1899.

336 Florida - GUPPY y Cia.

ACTUALIDAD FRANCESA

EL ASUNTO DREYFUS



Mme. Lucía Dreyfus y su padre, M. Hadamard, saliendo de la prisión militar de Rennes

que en los Estados Unidos, idéntica la que ha ocasionado los meetings en Buenos Aires y en Melbourne. Dejando de lado la facultad de juzgar en la cuestión, negada por algunos, á todos los que no fueren compatriotas de Dreyfus, parece ser que, como solución apaciguadora de los ánimos, servirá el indulto concedido por el presidente M. Loubet.

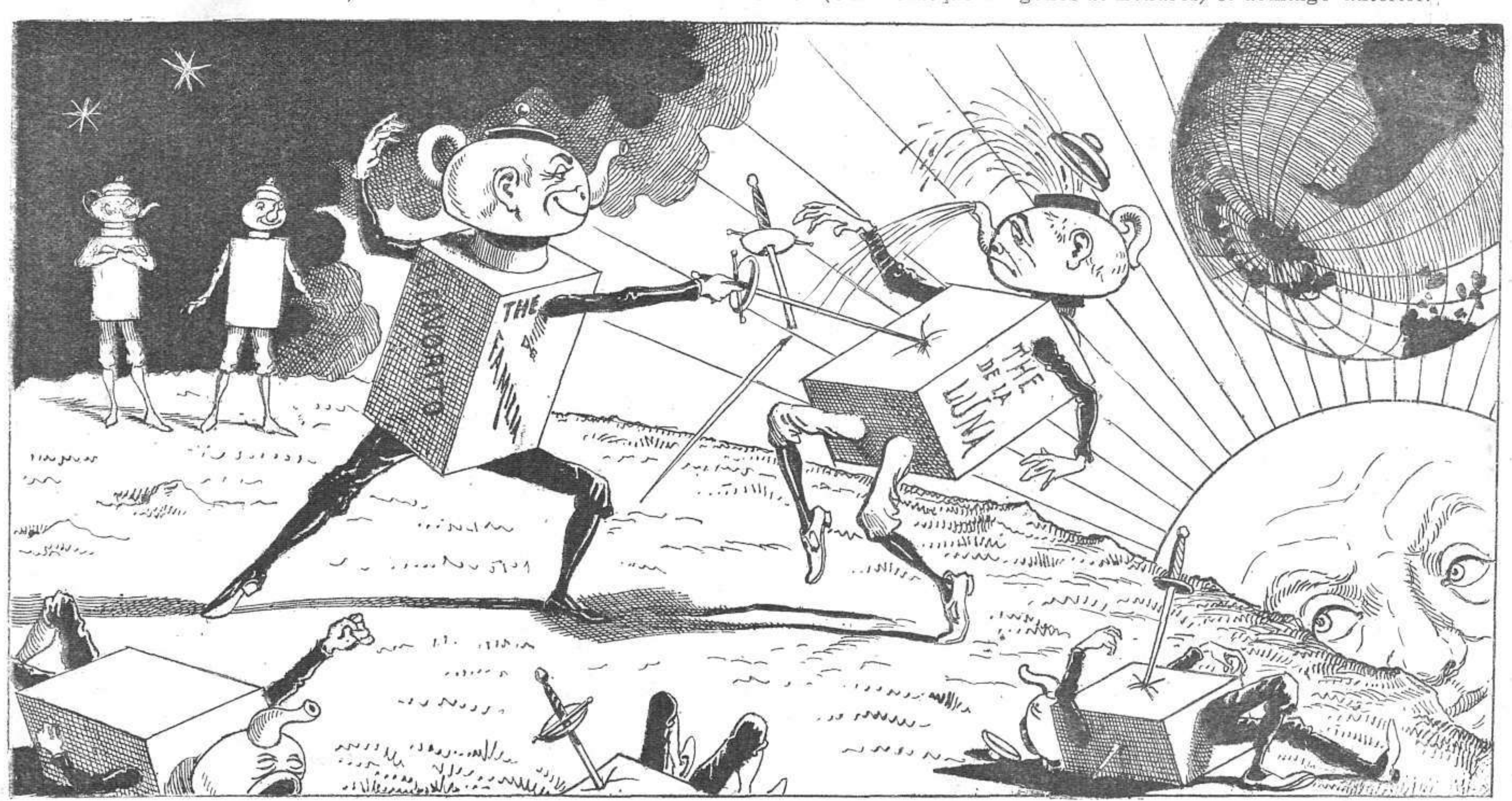
(*Continúa en la nota de actualidad siguiente.*)




y todas afecciones de los PULMONES
Gibson — Kelly — Murray & Aikens — Magnasco — Lucchetti — Tegami, etc., etc.
ANTI-FAG es un POLVO eferves-ciente que CURA todos DOLORES de CABEZA y NEURAL-GIA.
Toda Farmacias pri-marias.
STEMPEL
Maravilloso APAGADOR DE INCENDIOS EL GRAN PROTECTOR DE VIDA Y PROPIEDAD
354 MAIPÚ
SHREWSBURY KETCHUP
Es la mejor salsa de tomates para fiambres.
LOS DELICIOSOS PERFUMES DE RICHARD HUDNUT DE NEW-YORK, SON EN VENTA EN LO DE GATH & CHAVES
Por DULCES de CUAJADA LAS TABLITAS DE HANSEN
Crema Regina
DEPILATORIA
SIN RIVAL
¡¡ LLEGARÁ PRONTO !!
SOMBREROS Sin rival · NORTE-AMERICANOS
de Brennan & Carr, en lo de GATH & CHAVES
C. M. Co.
Es la mejor HARINA DE AVENA para niños y adultos.
Por la Primavera TOMEN EL CITRATO DE MAGNESIA DE LA Armstrong Mfg. Co.
LOS PROTECTORES DE SALUD DE MASON
Indispensables para el HOGAR VIAJEROS Y BICICLISTAS
En todas las Farmacias
PRUNELINA
JARABE PURGANTE SIN RIVAL
NO HAY MAS DISPEPSIA
TOMANDO EL ELIXIR DE KEITH
EN TODAS LAS FARMACIAS PRIMARIAS
Si Vd. quiere fuerza y salud tome el WHISKY de COOK & BERNHEIMER
Marca OLD VALLEY
354 — CALLE MAIPU — 354
¡BUFFO!
Cigarrillos HABANOS
Hechos á mano
SIN PAPEL
TODAS CIGARRERÍAS
Por mayor: Calle Maipú 354
La BURDEN
Es la mejor HERRADURA para caballos, mulas, etc.
354, CALLE MAIPÚ, 354
BRAGUEROS
De la Philadelphia Truss C.º
SON LOS MEJORES
HEMABOLOIDES
Cura racional de la SANGRE
¡GRAN ENRIQUECEDOR!
Todas Farmacias primarias
Para curar Caballos y Ganado
ÚSESE LOS Polvos de FOUTZ
GRAN PRODUCTOR DE LECHE Y CREMA
¡¡ Ojo, Estancieros !!
354, MAIPÚ, 354 — Unión Telef. 2222
AMYL-KIJO
Desinfectante oloroso.
Germicida sin rival.
En todas las Farmacias
ENVIGORIZADOR DEL HÍGADO DE SANFORD
CURA!
En todas Farmacias
PARA DOLOR DE CABEZA EL ANTIDOTO DE KOHLER
En todas las Farmacias.
BATES
Son los más ricos Sombreros
Semillas de todas clases DE JOHNSON & STOKES de Filadelfia, U. S. A.
Por mayor: 354, MAIPÚ, 354
La Máquina de Escribir Remington
Es absolutamente superior á cualquier otra.
Pídanse Catálogos á los únicos importadores:
CALLE MAIPÚ, 354
Unión Telefónica 2222
MURALO Y CALCIMO para DECORAR vuestras CASAS son SIN RIVAL
Todos COLORES á AGUA FRIA
LIMPIEZA Y SALUD!
SCHUBERT es EL MEJOR PIANO ESPLÉNDIDO TONO!
Únicos agentes: MAIPU 354 U. T. 2222
MAJESTIC SILVER CO. es la mejor marca de ARTÍCULOS de ELECTRO PLATA
Tod. Bazares
Por CATARRO NASAL ¡GLYCO-TIMOLINA! Todas Farmacias
© Biblioteca Nacional de España

¡ULTIMO MOMENTO!

Por el telégrafo sin hilo acaba de recibirse en esta capital la noticia de haber vencido el **TE SCHEINER** á todos sus adversarios en el ecord de la Rapid Digestion, efectuado en el *Great Eater's Club London* (Gran Club de Tragones de Londres) el domingo anterior.



EL ASUNTO DREYFUS



Llegada del general Mercier á Rennes



El coronel Jouaust
Presidente del Consejo de Guerra

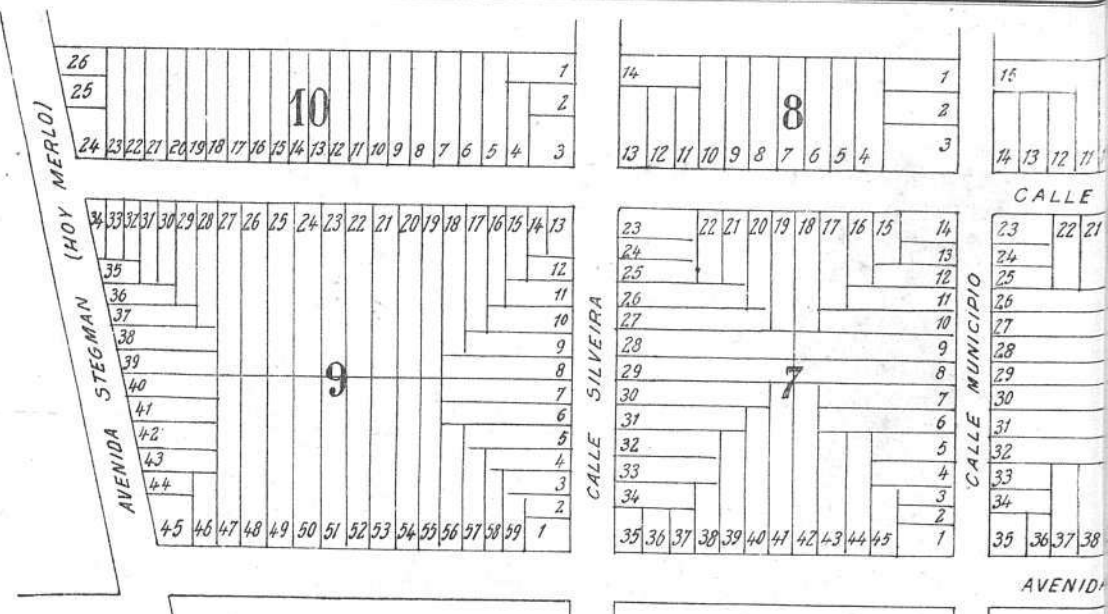
Dicho indulto, según opinión de la prensa parisién, será un excelente medio de pacificación, aceptado de antemano por el elemento civil y militar, dreyfusista y antidreyfusista.

Tal solución, convertida ya en hecho, ha servido para poner término á la agitación que tanto podía perjudicar en Francia.

Aceptándola, el capitán Dreyfus se ha sacrificado de nuevo, dando otra prueba de la generosidad de su espíritu, por cuanto si mediante ella puede volver al seno de su familia y á gozar de la tranquilidad de la que durante tanto tiempo se había visto privado, en cambio queda en pie siempre, jurídicamente considerado, el problema de su inocencia ó culpabilidad, fallado desde luego en su favor en el fuero íntimo del mundo entero.

(De *La Vie Illustrée* y *L'Illustrazione Italiana.*)

LAS GRANDES VENTAS



QUIRNO
AVENIDA DIRECTORIO
CALLE CONVENCION
AVENIDA PROV^as UNIDAS
TRANWAYS ELECTRICO "LA CAPITAL"
S^n PEDRITO
TRANWAYS ELECTRICO DE "BUENOS AIRES"

EXCEPCIONAL REMATE

DE

320 soberbios terrenos en el centro de Flores

POR



463 Piedad 463

Pagaderos en 60 mensualidades

¡SIN INTERES!

BASE 3 $ la mensualidad

con escrituras matrices gratis, definitivas, posesión inmediata y líneas municipales

EL DOMINGO 1º DE OCTUBRE, á las 2

Detalles en los diarios de la mañana. Por planos y datos á nuestro escritorio PIEDAD 463

ASILO NAVAL
ESTACION TRANWAY ANGLO ARGENTINO
S^n RAMON
QUIRNO
(HOY MERLO)
AVENIDA S^n PEDRITO
PORVENIR
CULPINA
CORRALON MUNICIPAL
VARELA
ESTACION
PEDERNERA
IGLESIA
PLAZA
RIVERA INDARTE
MEMBRILLAR
O.
S.
N.
E.
STEGMAN
DIRECTORIO
CONVENCION
P^cias UNIDAS
UNION
RIVADAVIA
YERBAL
F.C.O

CENTRO DE LA Parroquia de Flores

EL ATENTADO CONTRA LABORI



Los primeros auxilios

Los telegramas aparecidos en la prensa diaria y las relaciones transcriptas de los diarios franceses, dando cuenta del atentado de que en Rennes fué víctima «maitre» Labori, habrán enterado á nuestros lectores de los detalles del hecho. Para completarlos, publicamos el grabado adjunto, que representa el momento en que los que le acompañaban acudieron al socorro del valiente defensor de Dreyfus.

Por fortuna, la herida de M. Labori no revistió la gravedad que se suponía en un principio, y al cabo de pocos días pudo asistir nuevamente á las sesiones del tribunal que juzgaba á su defendido.

A tal defensa, modelo del género, dedicó el ilustre abogado su dialéctica, su ilustración y los innumerables recursos de su talento, y, por si algo faltaba, selló la empresa con su propia sangre.

(De *L'Illustration*, de París).

PIERDEN PLATA!

Muchas de las personas á quienes obsequiamos todos los Sábados con un ejemplar de «Caras y Caretas», no se explican nuestro negocio y piensan que perdemos dinero.



Nada importa perder UNO hoy

para recuperar DOS mañana

Los que prueban una vez los cigarrillos

TELÉFONO ó PIERROT

los encuentran delicados y los fuman todos los días: en esto consiste nuestro negocio.

Esperamos que el presente número de «Caras y Caretas» será regalado á más de **5000** personas cuya visita aguardamos.

Sólo en nuestra casa se encuentran estas ventajas.

CIGARRERÍA DE LONDRES

FLORIDA esq. RIVADAVIA **Sucursal: BUEN ORDEN 413**

BUENOS AIRES

Á todo comprador de Cigarrillos Pierrot se le regala un ejemplar de Caras y Caretas

Viñedos y Bodegas de Benegas é Hijos

TRAPICHE — MENDOZA

ESCRITORIO CENTRAL: CALLE FLORIDA, 85

Unión Telefónica, 1752 — Cooperativa 836



— Pero, hombre ¡qué buen Burdeos!

—¿Sí? Pues sepa Vd., señor, que es «Trapiche» y este es el vino que no tenemos reparo en recomendar muy especialmente á nuestros clientes, por ser el mejor y el más puro que se toma hoy en Buenos Aires.

TRAPICHE N.° 1

Buen Orden 971 — Unión Telef. 835 — CONSTITUCIÓN

TRAPICHE N.° 2

Av. Montes de Oca 800 — Unión Telef. 15 — BARRACAS

ROSARIO DE SANTA FE: Calle Córdoba 1166 — Telef. 219

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO II | BUENOS AIRES, 23 DE SEPTIEMBRE DE 1899 | N.º 51

EL DR. GREGORIO ROMERO

ELECTO OBISPO DE JASSO



Escudo adoptado por el nuevo obispo

Con numeroso y lucido acompañamiento, habrá partido para Santa Fe, en el tren de esta mañana, el doctor Gregorio Romero, diputado nacional por dicha provincia y que va á recibir en el templo de la Merced del Colegio de la Inmaculada Concepción, la consagración de Obispo de Jasso.

Es monseñor Romero, como ya hemos tenido ocasión de decirlo, uno de los privilegiados de la inteligencia y ha recorrido el largo camino que media entre los puestos humildes y las grandes dignidades, dejando huellas brillantes de su acción. Periodista, convencional, legislador y maestro, fué siempre el sacerdote pasionista de la idea grande y generosa, y pocas biografías tan limpias como la suya pueden escribirse de hombres que no han huído á las responsabilidades y á los mandobles.

Suele bajar á la lucha y lucha bien, como todo intelectual de buena ley, pero su presencia tiene la virtud de imponer respeto al adversario que admira en el paladín de las armas blancas no sólo la fuerza sino la gentileza en la acción.

Rápida ha sido la carrera del doctor Romero, pero el mismo cariño con que se envuelve al último ascenso que le han conquistado sus méritos está mostrando la intensidad de justicia con que ha sido discernido.

Por una tierna delicadeza del nuevo obispo, la consagración tendrá lugar en el templo del Colegio que lo hizo hombre útil á la patria y el señor arzobispo monseñor Castellano, que es el consagrante, accediendo á la cariñosa voluntad del doctor Romero, irá con él hasta el altar de sus afecciones.

El Dr. Romero en su primer traje de obispo

Serán padrinos de la ceremonia el señor gobernador D. Juan B. Iturraspe, el Dr. Luciano Leiva y D. Ramón Sardá, los mismos que han ofrecido á su ahijado valiosos y artísticos presentes.

Santa Fe estará mañana de gala para recibir al preferido en sus cariños y de fiestas para dar grandiosidad á las ceremonias de una investidura que tanto ha deseado.

El Dr. Romero nació en el año 1860 en el departamento Colón, provincia de Entre Ríos, mostrando desde sus primeros años gran vocación hacia la carrera en que hoy ocupa tan brillante puesto.

Una vez recibidas las sagradas órdenes, fué nombrado director de las escuelas católicas de Santa Fe, pasando después á desempeñar el cargo de profesor de derecho público eclesiástico en la misma provincia. En 1889 fué nombrado cura párroco de la iglesia de Nuestra Señora del Carmen. Posteriormente el gobierno de Santa Fe tuvo el buen acuerdo de elegir al Dr. Romero para ocupar la dirección del consejo de educación.

Estos son compendiados en breves palabras, algunos de los principales rasgos biográficos del nuevo obispo en su brillante carrera eclesiástica y de hombre público.

CARAS Y CARETAS acompaña al pueblo santafecino publicando el retrato de monseñor Romero en su primer traje de obispo.

Fot. de Freitas y Castillo y de CARAS Y CARETAS.

PADRINOS DE CONSAGRACIÓN DEL DOCTOR ROMERO



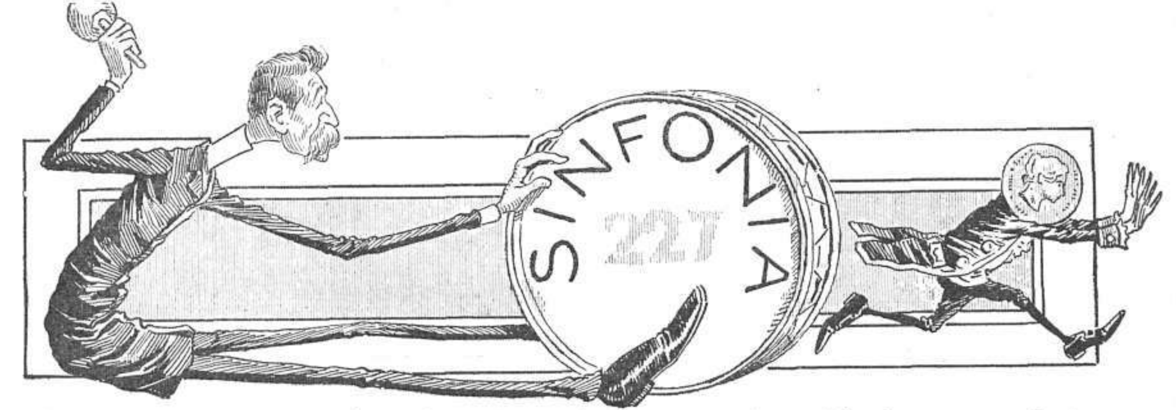
Dr. Luciano Leiva
Ex-gobernador de Santa Fe



Sr. Juan B. Iturraspe
Actual gobernador de Santa Fe



Sr. Ramón Sardá
Padrino de bautismo y de la primera misa que cantó el Dr. Romero



¡Lo que tiene el no ser instruídos en finanzas!.... Bastó que el oro subiera bruscamente, coincidiendo con la llegada del doctor Pellegrini y de sus planes monetarios, para que nos pusiéramos como basiliscos y nos desatáramos en improperios contra el recién venido, de quien nos complacía decir, en cuanto alguno ponderaba sus méritos: «¡Quién! ¿El doctor Pellegrini? ¿A don Carlos se refiere Vd? Ni ese hombre es notable estadista, ni conoce por el forro á la gratitud. Vea usted lo que quiere hacernos con la moneda después de recibírsele entre aplausos y á los acordes del Pericón y del Himno de Garibaldi.

Y casi llegamos á sentir—ofuscados por el enojo—que convaleciera tan pronto de su enfermedad pensando que con tres ó cuatro meses más que hubiese prolongado su permanencia en Europa habríamos podido ver el oro á la par, ó quizás abajo del papel, dado el rumbo descendente en que se hallaba.

Craso error ese á que nos indujo nuestra ignorancia, pues con el oro á la par «nos encontraríamos con 300.000.000 en circulación, y el país sólo puede soportar 150 millones ó sea á razón de 30 pesos oro por habitante» como ha dicho muy bien el doctor Pellegrini en el Senado, aunque con sorpresa de muchos que, interpretando equivocadamente ese cálculo proporcional, le comentan diciendo: «De dónde se sacará el doctor que no podemos soportar más que 30 pesos por habitante? Lo que no puede soportarse es que haya 30 habitantes por cada peso.»

Funda su aserto el doctor Pellegrini en que la abundancia de moneda circulante desvaloriza la producción «y como los productos sólo se cambian por productos, no podría haber comercio internacional si no hubiera productos argentinos para cambiar por artículos extranjeros».

Esto, que es más claro que el agua, no se le había ocurrido á nadie de los que veían impasibles el descenso del oro, creyendo de buena fe que lo que abunda no daña, aun tratándose de moneda ¡Qué ignorantes!

Por supuesto que aun se tropieza por ahí con empecinados que se resisten á creer en la bondad de los proyectos, á pesar del montón de razones, teorías, aforismos, estadísticas y argumentos de toda especie con que el doctor Pellegrini fabricó su elocuente y «similar» discurso.

Y es que desconocen el valor que para estos asuntos tiene la historia universal de las finanzas, sobre todo en lo que se refiere á Estados Unidos, cuando emitió los 359.000 millones de dollars á fines del siglo anterior; y á Francia emisora de 45.000.000.000 de francos con los célebres asignados; y á Austria, impelida á emitir 400.000.000 de florines para atender á los gastos de la guerra con la república francesa; y á Rusia, cuya emisión llegó en 1867 á la encantadora suma de 120.000.000.000 de rublos; y á la India que vió bajar la rupia hasta 13 peniques desde 22 que llegó á valer y que hoy la cotiza á 16 por acuerdo de la comisión inglesa que la fijó este límite. ¿Qué ejemplos pueden sacarnos de la incredulidad y desvanecer nuestro temor con más fuerza dogmática que éstos?

Objetan los impugnadores del doctor Pellegrini no sabiendo cómo destruir su robusta lógica numérica, que todos esos precedentes son pura música celestial, porque ni existe ya quien pueda informarnos de los apuros económicos individuales que acarrearían esas emisiones hechas en el siglo anterior, ni el hecho de haber tenido que recurrir á ellas los países tomados por modelo justifica la necesidad de impedir á nuestros pesos que se valoricen todo lo que quieran.

—¿Pero no ha dicho el doctor que si el oro llega á convertirse á la par nos encontraremos con 300.000.000 en circulación, equivalentes á 60 pesos por habitante, y que desaparecerá la producción?—se les arguye.—Pues que desaparezca—nos replican.—Con 60 pesos oro diarios por cabeza ¿qué falta nos hace producir?

—Es que sin producción no puede haber comercio internacional.

—¿Por qué?

—Porque hay que cambiar productos por productos.

—¡Macana! Los productos se cambian por moneda que es el producto que más prefiere el comerciante extranjero, y la prueba está en que á nadie se le ocurre pedir artículos á Europa ofreciendo pagarlos en alfalfa, cueros de oveja, troncos de ñandubay ó empanadas de San Juan.

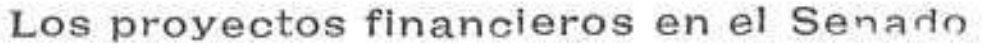
Da grima pensar que se haya estado un hombre desgastando el frenillo durante dos días y sufriendo mareos, quizá de grandeza, de tanto barajar millones, para tener que oir á la postre estos juicios del vulgo.

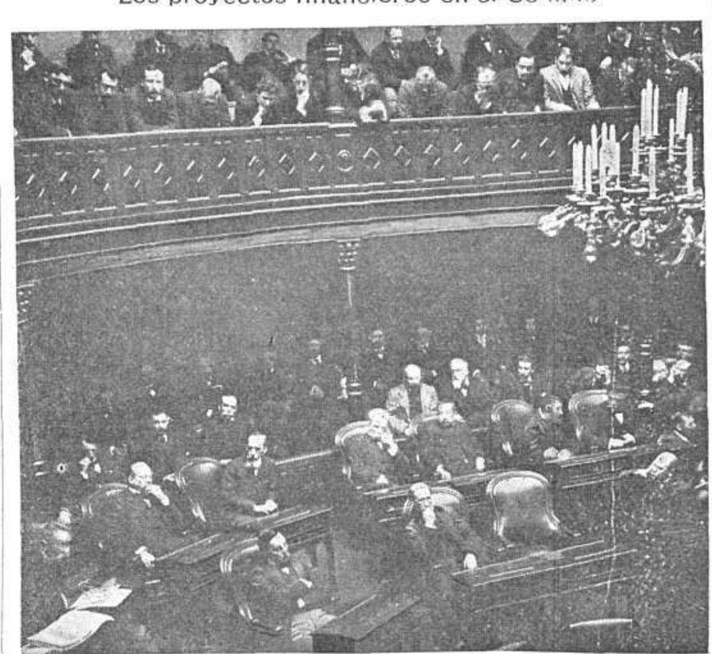
Hizo bien el doctor Pellegrini en recordar á Moliere para decir que hay individuos que ejecutan actos ordinarios de la vida sin darse cuenta de su importancia, y que muchos hacen prosa sin saberlo.

Y aun estuvo blando, porque pudo decir, haciendo extensivo el concepto á todos los demás mortales:

«La mitad de los que tienen cara de brutos, los son, y la otra mitad de los que no la *tenemos*, también lo *son*».

EUSTAQUIO PELLICER.


Los proyectos financieros en el Senado



El senador por Salta Sr. Uriburu en el momento de tomar la palabra, después de terminar su discurso el Dr. Pellegrini

Instantánea de CARAS Y CARETAS.

Dibujo de Villalobos.

CHURRINCHE

Y usté de qué se está riyendo? había preguntado en tono de reconvención aquel viejo de melena mora y barba enredada como manojo de zarzaparrilla.

La pregunta iba dirigida al incrédulo de siempre, al autor de cuanta chuscada vibraba en medio de la general charla, como el chasquido estridente de un latigazo aplicado á los lacios jamones del *varero*.



Entre los carreteros del pago, era más que renombrado el rubio Macario, por sus dicharachos y espiritualidades capaces de hacer subir la mostaza á la nariz del más ñato.

Macario miró un instante al irascible anciano, y llevando la diestra á su sombrero, lo resbaló de atrás para que saliera el barbiquejo, descubriéndose con irónica sumisión.

—La bendición, taita? dijo.

Don Marcos se rascó la nuca, y rumiando no sé qué verduras, se levantó y salió casi al trote.

❈

—Cualquier día te van á poner un barbijo, ché, Macario; mirá que sos ya por demás.....

Este sentencioso augurio lo dió un paisano seriote y raro, que casi nunca se mezclaba en las jaranas de sus colegas.

—Asigún sople el pampero, replicó Macario. ¡A mí no me asustan güeyes ni luces malas!

—Calláte y tené presente lo que le pasó á tu cuñao Juaco á causa de sus compadradas con las cosas del otro mundo.

—Pero, hermanito, si naides sabe tuavía la verdad de lo que le ocurrió á Juaco! Yo soy el único que estoy en el secreto, y se lo voy á confiar nada más que pa que ese viejo catanga no quiera hacernos tragar sus panes.

❈

—Sucedió de este modo: Una noche llegamos al puesto del *Ñandubaysal*, ande vivía ño Cornejo con su familia. Desensillamos los mancarrones, y Juaco, que se había perjumao en un boliche del camino, quiso atar el ruano al lado de un pencal que había en el fondo del corral grande.

De balde ño Cornejo le gritó que no juera bárbaro y que no se acercara al lugar ande lo enterraron al finao *Churrinche;* pues no, señor: se arrimó allí mesmo y se puso á clavar la estaca.

Juaco enterró el palo; pero cuando quiso enderezarse, sintió que lo sujetaban del pescuezo y lo tiraban pa la sepultura. Ahí no más largó la bocha que le había servido de maseta y pegó un alarido como indio que le quitan el porrón, y le vino un acidente, como dicen los dotores.

Salimos del rancho y corrimos pa donde estaba mi cuñao: ¿y qué se piensan que le había pasao á este cristo?

—¿Lo asustaría la luz mala de *Churrinche?* dijo uno de los presentes.

—¡Diande! Es que con la mamúa, Juaco se había clavao el poncho con la estaca, y al no poderse levantar se le afiguró que el mesmo finao *Churrinche* lo arrastraba del cogote por atrevido.

JUAN CRUZ MIGUEZ.

Gualeguay, 1899.



Dibujos de Cao y Mayol.

LA VERDADERA BOMBA, POR GIMENEZ



Ya podéis procurar que no reviente,
porque no es de camama
como la que le han puesto al presidente.



CONCURSO HÍPICO

Inauguróse el 14 del corriente la cuarta exposición-feria que la Sociedad Rural celebra en su local de Palermo.

A pesar del día desagradable, la concurrencia de estancieros fué bastante numerosa presagiando para ésta los mismos brillantes resultados de los anteriores concursos. Desde que la ganadería ha alcanzado en Buenos Aires el alto grado de desarrollo en que hoy se encuentra, estas exposiciones ferias se han hecho indispensables para el intercambio de productos, que no pueden ser conocidos y apreciados en su justo valer sino concurriendo á torneos en que se los examine y clasifique con criterio inteligente.

Y es obra patriótica y benéfica difundir entre la gran masa de criadores el gusto por el refinamiento de las haciendas como medio de obtener mayores ventajas en precio y preferencia de parte de los mercados consumidores.

Los concursos hípicos, fiesta social de estas exposiciones, han sido este año todo un éxito. Tuvieron lugar el domingo con día espléndido y templado y concurrencia numerosísima.

Desde temprano las grandes avenidas de Palermo estaban repletas de espléndidos trenes, y á la hora de la apertura oficial de las fiestas el apiñamiento de gente era considerable; sólo en un día de carreras clásicas el palco oficial se veía tan lleno de damas distinguidas.

Fué ganador de primer premio, medalla de plata, en el concurso de carruajes con un solo caballo, el del señor Julio A. Menditeguy, y obtuvo el segundo premio, medalla de cobre, el del señor Alfonso Ayerza.

El primer premio para carruajes á dos caballos, medalla de plata, correspondió al de los señores J. y R. de Urquiza.

A nuestro juicio, la parte más interesante de la fiesta fueron las carreras de obstáculos, que este año han sido aun más brillantes que en los anteriores.

El señor B. Meyer Pellegrini con su caballo «Cóndor» obtuvo el primer premio, medalla de plata, y el sargen-

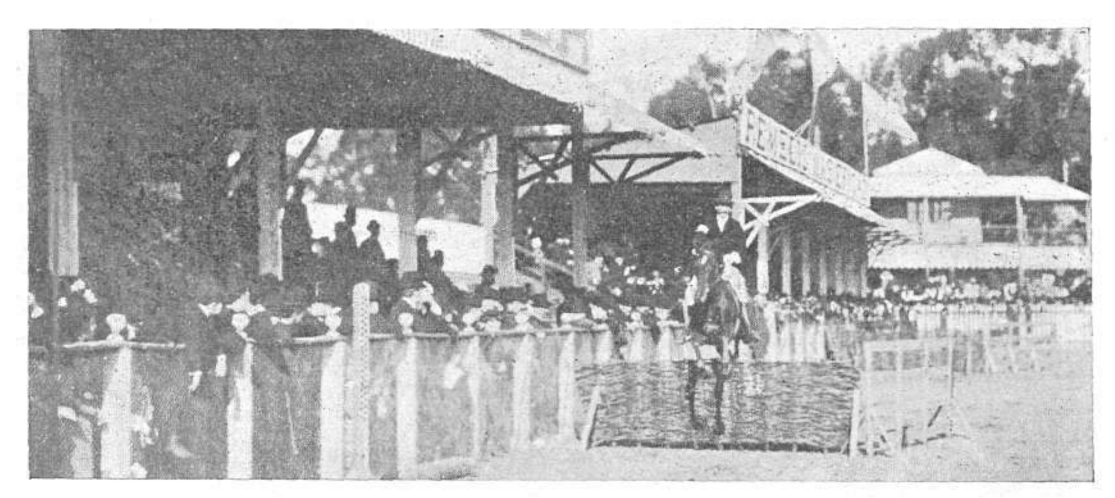
Carruaje de dos caballos, de los Sres. J. y R. de Urquiza
1.er premio, medalla de plata



Carruaje de un caballo, del Sr. Julio A. Menditeguy
1.er premio, medalla de plata



Carruaje de un caballo, del Sr. Alfonso Ayerza
2.º premio, medalla de plata



El caballo «Cóndor», montado por el Sr. B. Meyer Pellegrini
Ganador del 1.er premio, medalla de plata, en las dos carreras de saltos

to A. de las Casas con «Fourraguer» el segundo, diploma de honor.

El lunes principiaron las ventas de los animales expuestos y continuaron en los días subsiguientes con el éxito previsto; á centenares de miles de pesos alcanza el monto de los distintos remates, lo que pone de manifiesto no sólo la calidad de lo vendido sino el interés manifestado por los compradores.

Como un dato elocuente anotamos el siguiente caso: el toro Durham «Jarriar», de tres años de edad, importado por el señor H. W. Nelson, fué vendido á la sucesión del señor Leonardo Pereyra en la suma de 15.700 pesos.

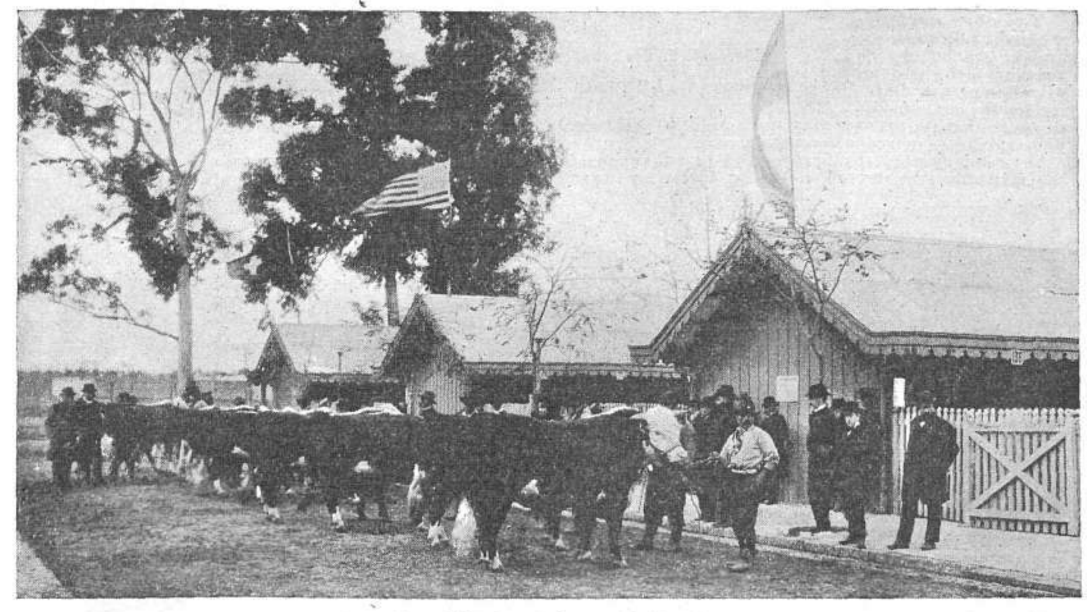


El caballo «Fouraguer», montado por el sargento A. de las Casas
Ganador del 2.º premio, diploma de honor, en las dos carreras de saltos

Los días que siguieron al de la la inauguración, fueron favorecidos por un tiempo espléndido y una gran concurrencia de personas, entre las que se hacían notar varias elegantes damas.

Constituye uno de los principales atractivos de la exposición el funcionamiento de las esquiladoras automáticas, movidas por un sencillo y económico motor á petróleo.

Los modelos de corral para hacienda vacuna y yeguariza, y el de desclusor pa-



Exposición de ganado en el paddock

ra bañar hasta diez mil ovejas diarias, son muy elogiados por las ventajas prácticas que representan.

Otros aparatos, como el molino de viento con rueda de siete pies de diámetro, capaz de hacer funcionar una bomba para elevar ochenta mil litros de agua por hora, balanzas para pesar hacienda en pie, tranqueras de diferentes tipos, techos para cubrir parvas de pasto, etc., atraen igualmente la curiosidad de los visitantes, principalmente de los estancieros.

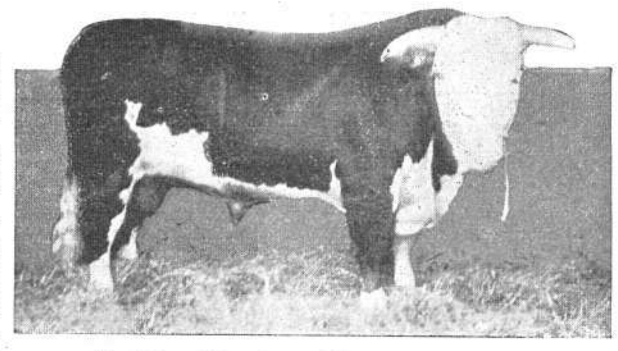
Conviene hacer notar que la Sociedad Rural estableció desde la primera de sus exposiciones los concursos hípicos, invitando al ejército á tomar parte en ellos á fin de establecer la enseñanza de la equitación de escuela en nuestros regimientos de caballería.

La inveterada costumbre de no enseñar al soldado á montar con todas las reglas del arte se mira hoy con menosprecio y ya no se oyen, ni en boca de los viejos retirados, las argumentaciones aquellas de que á los centauros, como llamaban á los habitantes de la campaña, no era menester enseñarles á montar á caballo.

Esta exposición se caracterizará por una nueva iniciativa: las carreras de saltos para caballos de todas edades y tamaños, dirigidos por niños.

No han sido del todo escasas las anotaciones que se han hecho en esta temporada, pero aunque lo hubieran sido, siempre tendrán el mérito de la iniciativa y el de establecer el precedente para los años sucesivos.

Considerada la exposición por sus resultados económicos, puede decirse que este año ha superado en mucho á los anteriores, debido, no sólo á la mayor concurrencia de ejemplares sino á la calidad de éstos



El toro Miser, de dos años y cinco meses



Un galpón de carneros

Fot. de Ramírez, para CARAS Y CARETAS.

EL INTERVENIDO

—¡Qué terrible situación
ésta que voy á sufrir!
¡Es duro eso de vivir
en perpetua intervención!
Y bien poca gracia tiene
la cosa, según está:
en cuanto uno se inter-va
no falta otro que inter-viene.
No hay duda que estoy lucido;
¡ya apellidarme la historia,
cuando de mi haga memoria,
Bernardo el Intervenido!
¡Oh injusticia que me exalta!
Pues, pese á la oposición,
para ser un Cicerón
ni la verruga me falta.

Y siendo de esta manera,
¿por qué razón he de estar
obligado á soportar
á un interventor cualquiera?
Sólo me queda el consuelo
de creer que esos señores
que ejercen de interventores
son un castigo del cielo.



Llenos de amor inocente
en el Paraíso estaban
Adán y Eva y reposaban,
cuando surgió la serpiente.
Trocó la dicha en dolor
de Satanás el influjo,
¡y eso fué lo que produjo
el primer interventor!
Y hoy un sucesor de aquél
me hace, ¡oh destino fatal!
el pecado original
pagar de un modo cruel.

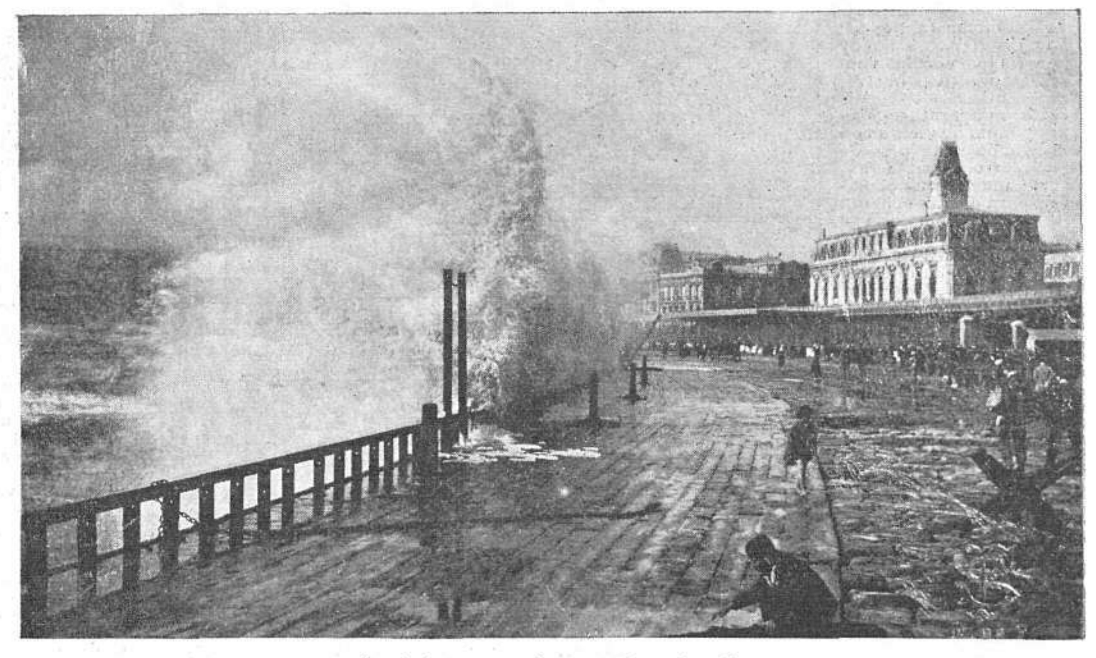
Esto es castigo muy fuerte
y me encocora y me aflige;
mas, si mi suerte lo exige,
¡maldita sea mi suerte!
Ya que hoy de alegría llenos
los que envidia me han tenido
me llaman intervenido...
¡justo! inter-*venido* á menos.

LUIS GARCÍA.

Dibujo de Villalobos.

CATÁSTROFES EN CHILE

EL TEMPORAL EN VALPARAISO



Una de las enormes olas que azotaron el muelle

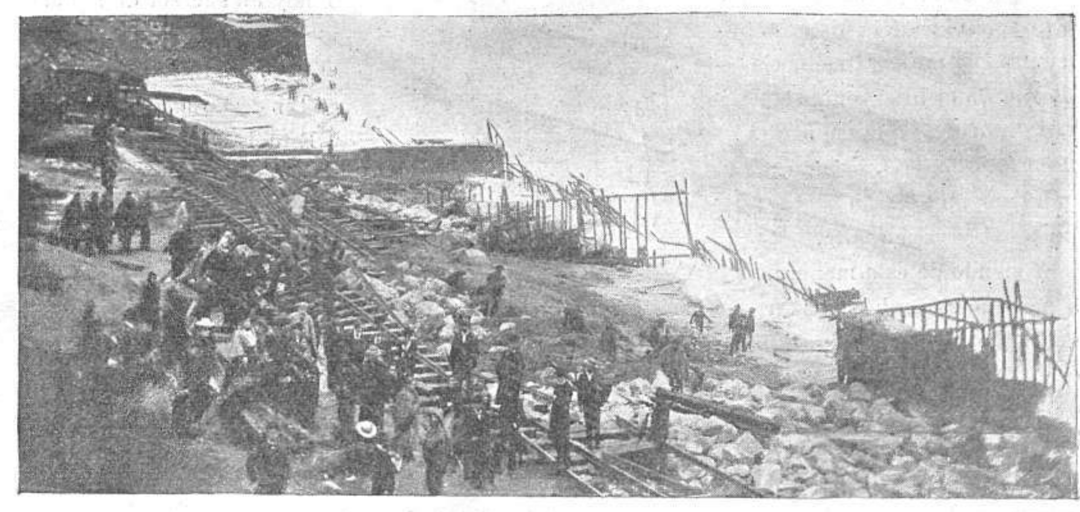
Como un divino é implacable azote de la suerte han caído este año sobre las repúblicas del Plata y del Pacífico huracanes, granizadas, desbordes de ríos, derrumbes, naufragios, catástrofes ferroviarias, incendios, rayos y centellas. Y para agravar las violencias de la naturaleza se han amontonado siniestros fortuitos: los naufragios han sido una especialidad, y los descarrilamientos y derrumbes han estado en su temporada.

Entre las catástrofes de este último carácter, la del Mapocho se ha singularizado por el horror inesperado de su magnitud, que ha llevado al fondo correntoso del río desbordado más de sesenta vidas. El derrumbe del puente que el tren atravesaba al oscilar la fábrica y ceder á los titánicos empujones de la corriente, excede en lo angustioso é inaudito de los detalles, á todos los demás siniestros sufridos por esa afligida zona del continente, en que se desató poderosa é implacable la cólera de Dios.

La proximidad del puente derrumbado á la capital chilena, aumentó



Los destrozos en el malecón



La parte del malecón más castigada por el temporal



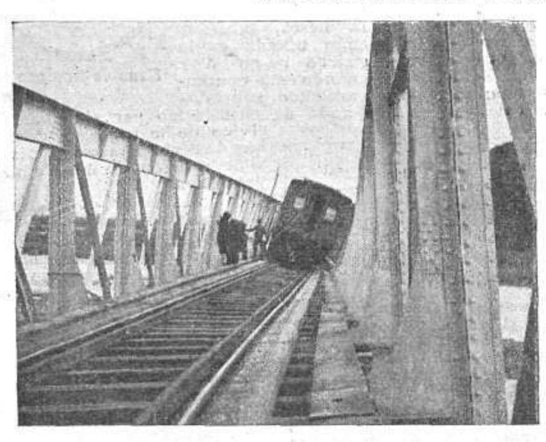
Aspecto del muelle después del temporal

el efecto, la intensidad afligente de la catástrofe. La caridad borbotó, se exaltó, hubo una angustia pública. Pero pasó, y queda como un interrogante la afirmación hecha por más de un diario acerca de la culpabilidad de la empresa que se dice responsable, por desidia, de buena parte de la catástrofe...

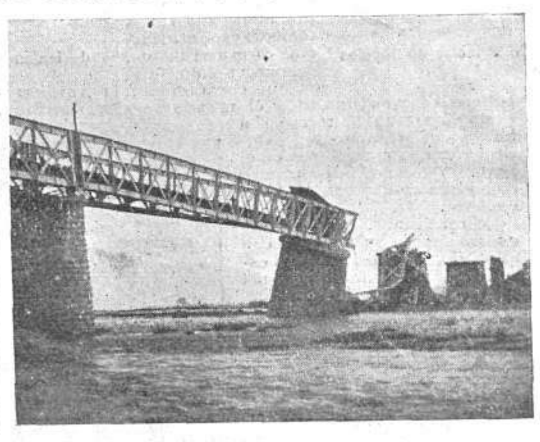
Otras fotografías que publicamos enseñan los estragos del temporal caído sobre aquellas costas hace poco, sobre la ciudad de Valparaiso, que ha sufrido con estas demasías meteorológicas, incalculables perjuicios. Como lo indican bastante los grabados, las olas formidables desatadas contra la costa por el huracán en mar afuera, han barrido el piso ó tinglado del vasto malecón del puerto, *todo de madera*, aventándolo en trizas, y arramblando de paso con grúas, pescantes, rieles, casillas, zorras, etc., dejando al aire el relleno de piedra en que se había fundado la construcción.

Con estas notas iniciamos un servicio de información gráfica de Chile. Deseamos y esperamos poderlo continuar con vistas de cosas y sucesos más risueños que los presentes.

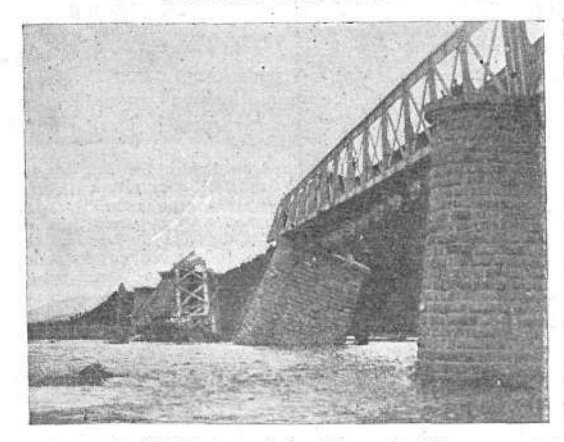
HUNDIMIENTO DEL PUENTE SOBRE EL MAPOCHO



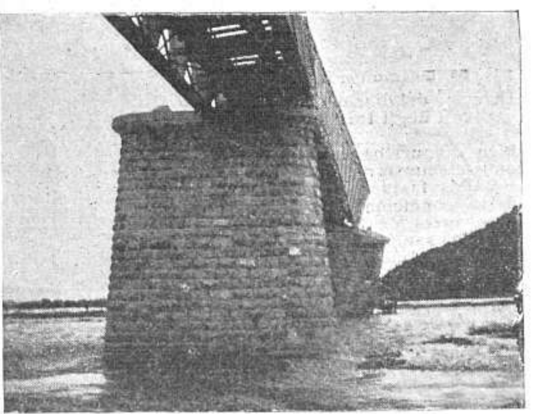
Vagón que quedó sobre el puente, al precipitarse el tren que ocasionó su hundimiento



El tramo hundido



La pilastra que sostenia el tramo hundido



Desviación del puente en las pilastras contiguas á la anterior

LOS ITALIANOS EN BUENOS AIRES

CONMEMORACIÓN DEL XX DE SEPTIEMBRE

Humberto 1.°

Margarita de Saboya

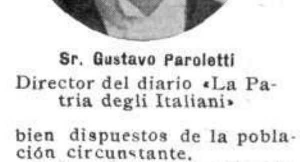
Principe de Nápoles

Marqués Malaspina di Carbonara
Ministro
de Italia en la Argentina

Elena de Montenegro

La fiesta clásica del pueblo italiano lo ha movido este año como los anteriores en un tumultuoso y alegre turbión de fiestas sociales, oficiales y populares, saturadas todas de ese entusiasmo comunicativo, despreocupado, latino, que caracteriza á las razas meridionales y en que todo el mundo se siente atraído, como invitado á terciar, á hacer rueda, á tomar campechanamente su parte en el regocijo común, que produce como una saturación feliz del espíritu.

Los italianos han gozado enormemente su fiesta, y con ellos los argentinos, los españoles, todos los elementos bien dispuestos de la población circunstante.



Sr. Gustavo Paroletti
Director del diario «La Patria degli Italiani»



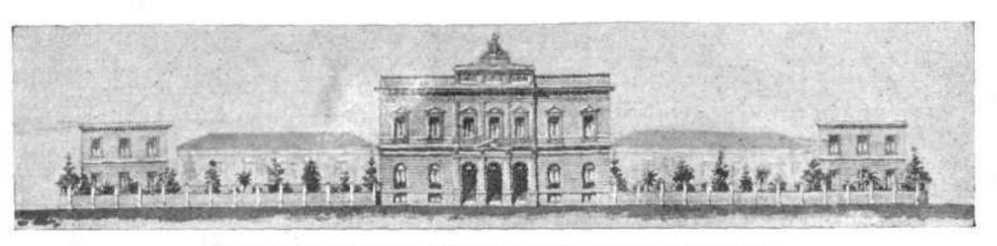
Edificio de la Sociedad «Unione e Benevolenza»



Dr. Basilio Cittadini
Director de «L'Italiano» y «L'Italia al Plata»

Bailes fastuosos y de modesta condición, pero todos rebosantes de bullicio y de alegrías sanguíneas; manifestaciones, funciones de gala, tenidas ceremoniosas con discursos de vasto y oneroso *entrain*; brindis escintilantes, con todos los brillos de la ágil verba italiana, llena de ingenio y de poética gracia; espectáculos de beneficencia, sagazmente instalados durante la fiesta, sabiendo cuán blanda es la gente para dar cuando está contenta: todo estuvo animado, sobrado de gente, rebosando de entusiasmo por el recuerdo cívico de la fecha, y de ganas de divertirse con la plausible ocasión de la holganza patriótica.

Las fiestas en el Hospital Italiano, presididas por la sociedad «Le Donne Italiane», tuvieron un resultado magnífico como acto social y como recurso de fines filantrópicos. Bazar, rueda de la fortuna, en que todos hicieron siquiera una echadita para ver cómo andaban por ese lado de la vida, tiro al segno, todo tuvo concurrencia y por todas las hendijas gotearon oblaciones para las insaciables y meritorias alcancías.



Fachada del edificio en construcción para el nuevo hospital italiano

Afuera, por toda la ciudad, triunfando en el claro sol de primavera, millares de banderas italianas y argentinas ondeaban de á dos, como otras tantas alas desplegadas en un propósito común de ascensión, y presidían soberanamente el fraternal regocijo de los dos pueblos.

Tan solemne ocasión habría ofrecido coyuntura excelente para dar una idea de la magna importancia que alcanza la población italiana en la república, si eso fuera posible en el breve espacio de una nota de actualidad.

Tan vasta es y múltiple, tan cuantiosa y desbordante la actuación de aquel pueblo dentro de este en que se connaturaliza y embebe, contribuyendo á echar sobre esta fecunda tierra los fundamentos de una raza muscular, soberbia de ingenio y de nerviosa energía, que debemos limitarnos á exhibir algunos de los gallardos esfuerzos de la población italiana, materializados en obras de beneficencia, de asociación, de educación, de poder, de pensamiento y cultura — hospitales, escuelas, bancos, monumentos, sedes sociales de carácter benéfico y recreativo, dejando lo que acaso retrata mejor la virtud productora y fecundante de la estirpe italiota, su expansión comercial, industrial, científica, artística, toda la vasta obra de creación en que con tenacidad férrea y facultades vivaces, no menos que con un raro sentido de la realidad viviente, colabora la población italiana en la grandeza argentina, labrando la suya propia y abonando un campo inmenso para el florecimiento de la raza latino-americana, que le deberá buena parte de sus virtudes y de la intensa cultura que ya empieza á ser gala de estos pueblos, donde la flor del buen gusto y del arte selecto suele, gracias á la transfusión étnica de refinamientos seculares, abrirse entre el cardal aborigen, con



Sr. Carlos A. Porchietti
Presidente de la Sociedad
«Unione e Benevolenza»



Los tres sobrevivientes de los «Mil de Marsala» que residen en la Argentina.



Cav. Giovanni Arnaldi
Presidente de la Sociedad
«Nazionale Italiana»



Edificio de la Sociedad «Nazionale Italiana»



Edificio de la escuela sostenida por la «Nazionale Italiana»



Sr. José Borzone
Presidente del Nuevo Hospital Italiano



Sr. Constantino Averovich
Presidente de la sociedad
«Reduci de la Patrie Battaglie»



Cav. Giovanni Benvenuto
Presidente del Círculo Italiano

prematuras y audaces lozanías.

Los gallardos edificios, opulentos de amplitud, de severa grandeza, de fuerza acumulada, que poseen aquí los dos bancos italianos, en sólida prosperidad, — la escuela italiana, la sociedad nacional italiana, el hospital, — cristiana y altruista concepción del modesto sacerdote ligure Giuseppe Arata, iniciada en 1852 y espléndidamente realizada á fuerza de constancia y de esfuerzos colectivos, — el Círculo Italiano, centro de alta cultura social, la sociedad *Unione e Benevolenza*, poderosa con el mínimo concurso de la asociación reunida en torno de un alto propósito de fraternidad, — todo eso, que es fuerza, prosperidad, preponderancia y civilización, poder y vida, —y los retratos de los que hoy presiden tales asociaciones á título electivo, así como los de aquellos que en la prensa brillantemente sostienen los prestigios del pensamiento italiano, ilustran hoy, en una síntesis, aunque estrecha por su amplitud, amplia por su significación, las pocas páginas que consagramos, con nuestro saludo y presagios de merecida fortuna, á la colectividad italiana en ocasión de su fiesta nacional.



Edificio del Banco de Italia y Río de la Plata



Cav. Antonio Devoto

Presidente del Banco de Italia y Río de la Plata



Edificio del Nuevo Banco Italiano



Sr. Juan Mondelli

Presidente del Nuevo Banco Italiano

En todas las provincias sin excepción, en las ciudades y en los más humildes centros agrícolas del país, el patriotismo italiano solemnizó su día.

Por lo que toca á la celebración de la fiesta, en sus detalles materiales, fué digna del histórico objeto; el 20, desde la madrugada, en todo Buenos Aires, de uno al otro extremo de su vasto perímetro, el regocijo italiano tuvo manifestación entusiasta: masas de obreros, sobre todo en los populares barrios de la Boca donde la nacionalidad italiana triunfa en una absoluta y avasalladora mayoría, con los trajes y las caras de día de fiesta, se movían en dirección á sus centros sociales, pues es sabido que el italiano tiene muy desarrollado el espíritu de asociación y lo pone en práctica donde quiera que se acercan dos connacionales, explicándose así la gran cantidad de verdaderos palacios que aquí y en todas las poblaciones del Plata, levantan en pocos años las sociedades italianas de socorros mutuos, de índole económica ó de simple recreo. Reunidas las asociaciones en grupo, se dirigieron al Hospital Italiano, donde empezaron desde las ocho de la mañana, puede decirse, los variados festejos de que en síntesis hemos hecho mención. Allí tomamos la instantánea que en otro lugar reproducimos de un interesante grupo en que se hallaban reunidos la señora marquesa de Malaspina, esposa del Ministro de Italia, el contralmirante Di Brochetti, el conde Cellere, encargado interino de la legación, varios oficiales del «Fieramosca» y otras personas distinguidas de la colectividad italiana.

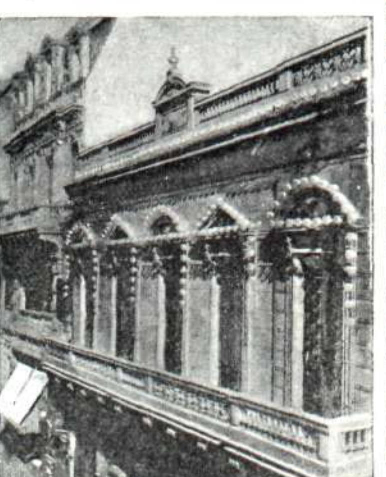
Por la noche todas las sociedades celebraron en sus locales conciertos, bailes y veladas patrióticas. Se cuentan en este número, *Il Risorgimento*, en cuya sede se representó también un drama alusivo á la efeméride, el Círculo Italiano con su baile regio, nota central de las fiestas sociales, favorecidas por la *creme* argentina, para la cual es predilecto el Círculo Italiano; la *Lago di Como*, *Stella d'Italia*, *Nazionale Italiana*, *Operai Italiani*, *La Libertá*, *Vittorio Emanuele*, *I Trovatori*, *La Patriótica* y otras cincuenta por lo menos, dieron bailes ó interesantes sesiones musicales á sus asociados. Los teatros Victoria, Politeama, Comedia, Mayo, Doria y San Martín, dieron funciones de gala, rebosantes de concurrencia, pues había gente y entusiasmo para todo. El contralmirante Di Brocchetti asistió en el Politeama á la eximia representación de *Gioconda*.

Antes de empezar los espectáculos teatrales, los himnos argentino é italiano, escuchados de pie y saludados con salvas de aplausos, entonaban el ánimo y reforzaban las ya de por sí vivaces corrientes de simpatía entre los dos pueblos.

Esta noche y mañana se hará en las sociedades y en el Hospital Italiano una especie de prolongación agradable de los festejos del 20.

Volverán las asociaciones á dar la nota del regocijo colectivo, altruista y sano,—las banderas hermanas se saludarán otra vez gallardamente, los barcos de guerra de Italia serán, como fueron en el día histórico, cariñosamente visitados,—y por la noche, los numerosos edificios italianos con sus frentes iluminados, difundirán por Buenos Aires como las últimas irradiaciones de la simpática fiesta.

FIGARILLO.



Edificio del Círculo Italiano

Fot. de CARAS Y CARETAS.



HOMENAJE Á LA NACIÓN ITALIANA

ALARMA

CUADRITO DE ENTRECASA

Un grito agudo y estridente, seguido de un largo parloteo en falsete, rasgó el silencio dormido de la hora de la siesta.

—¡Ay, el ratoncito! ¡Vengan! ¡Vengan!

Acudieron primero las mujeres, como una bandada, preguntando al aire, con indecisa inquietud:

—¿Qué hay? ¿Qué hay?

—¡Miren, miren!

Y redoblaron los gritos en falsete, agrupándose los peinadores claros que agitaban el espacio con un loco revoloteo de volados, sin cesar, ondulados por rápidos movimientos de curiosidad impaciente, mientras las exclamaciones y los gritos se multiplicaban con ensordecedora algarabía.



Llegó luego el padre con ceño de alarma, y después el abuelo con la mejilla fuertemente hendida por los pliegues de la almohada, denuncia del interrumpido sueño de la siesta, y por último se asomó la cocinera pelando una papa, todos con el «¿qué hay?» en la entreabierta boca.

—¡El nene, el nene! — gritaron en el grupo.

El nene, entre tanto, sostenido en brazos ante un hermoso rayo de sol, miraba fijo, con sus grandes ojazos llenos de inquieto asombro, aquel revolotear de volados y agitarse de brazos y parlotear de lenguas locas, muy seria su cara redonda, abultada por los salientes mofletitos que escondian la boca diminuta, acariciándose reflexivamente una con otra las manos gorditas é infladas como buñuelillos, mientras todos, echándose sobre él, repetian en cuanto tono pueden decirse dos palabras:

—¿A ver, nene, á ver? ¡Riase!

Y una le tocaba las mejillas, á los lados de la boca, y otra la boca misma, apretada con recelosa porfía, y otra la barbilla, suave y redonda como un damasquito.

Por fin, aflojada por las cosquillas, la pequeña cara dilatóse con una amplia sonrisa que le iluminó el rostro como una aurora, estirándole la boca entre los mofletillos sonrosados.

Un grito unánime cortó aquella sonrisa abierta y expansiva como diseño de luz, un grito unánime de todos los falsetes:

—¡Ay, el ratoncito, el ratoncito!

Allá en la encía desolada de viejecillo contento, un puntito blanco y transparente como gota de agua se había dejado ver un instante entre el aleteo de los volados y el estrépito de la vocinglería.

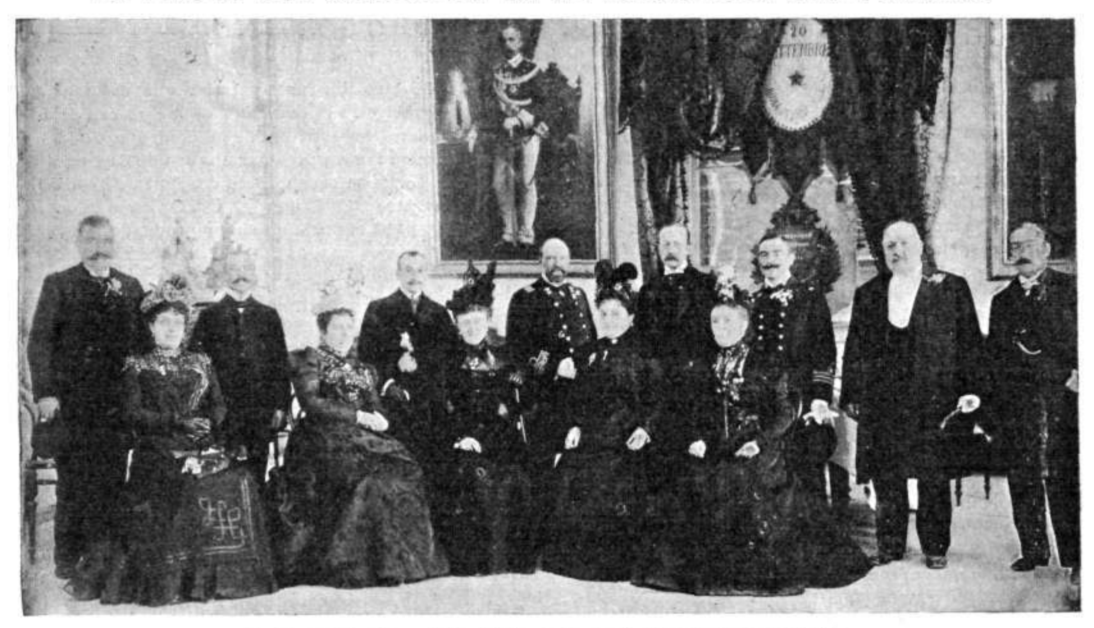
¡El primer diente!

Arturo GIMÉNEZ PASTOR.

Montevideo.

Dibujo de A. Giménez.

LA FIESTA DEL MIÉRCOLES EN EL NUEVO HOSPITAL ITALIANO



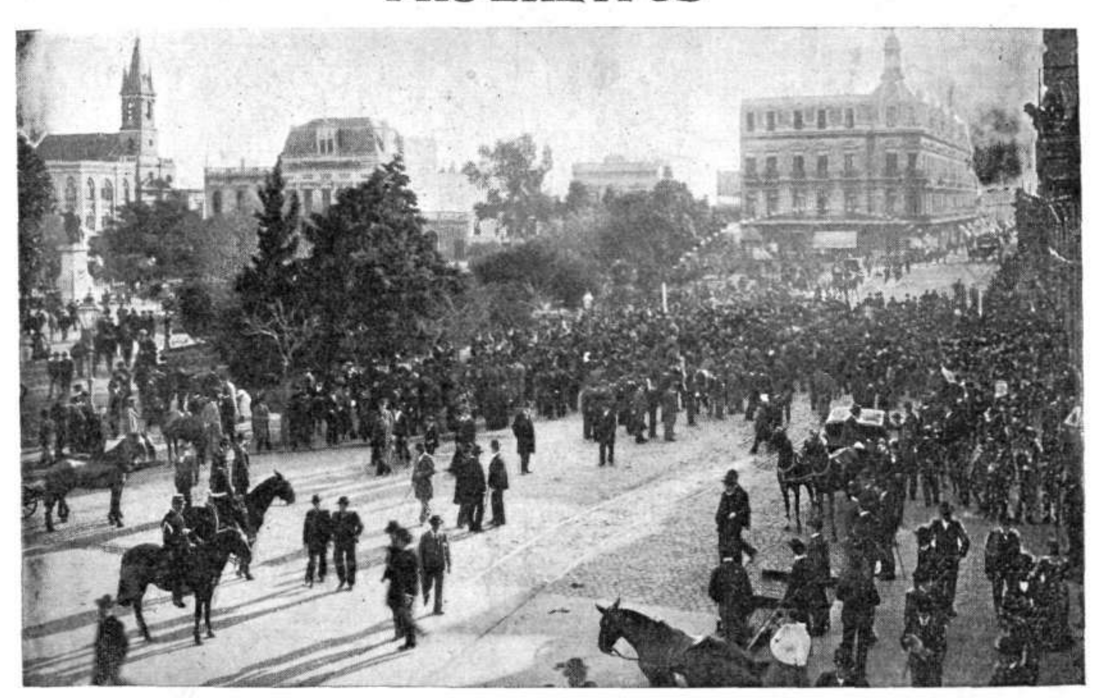
Damas organizadoras de las fiestas y algunos de los principales invitados

Según los datos que por extenso consignamos en la crónica que va en otro lugar, el verdadero centro de las fiestas diurnas de carácter popular, fué el nuevo Hospital Italiano.

Durante todo el día, una marea humana de encontradas corrientes entraba y salía del espacioso local, llenando los amplios corredores, haciendo remanso en los diversos sitios en que se habían colocado entretenimientos ingeniosos para estimular, á trueque de un amable deleite al paso, las naturales inclinaciones caritativas.

Hubo hora en que se congregaron en el hospital no menos de 6.000 personas, entre ellas muchas de nuestro alto mundo social. En el grupo que presenta nuestro grabado figuran las señoras de: Zawerthal, Canale, Marquesa Malaspina, viuda de Canale, Bianchetti, y los señores: Ceretti, Borinoto, vicecónsul, di Brochetti, conde di Cellere, teniente de navío secretario de di Brochetti, presidente Borzone, J. Borra.

PRO DREYFUS



Los manifestantes frente al Velódromo Nacional, donde se efectuó el «meeting»

No es plausible la extrema complacencia con que la policía se ha prestado á limitar la expresión del sentimiento público en el emocionante asunto Dreyfus, que ha apasiondo al mundo como ninguno de los grandes acontecimientos que lo han sacudido, hasta poner en conflicto su civilización, en este atormentado fin de siglo. La causa de Dreyfus ha sido una causa común, un postulado justiciero de la humanidad una controversia en que debían alzar la voz por la verdad inmanente, todos los hombres de bien de todos los pueblos libres de todas las latitudes de la tierra. Las razones diplomáticas, ante la magnitud de este gran deber universal, eran pequeñeces que no debieran cruzarse á apagar la gran voz de protesta que el mundo civilizado elevó en acordada y pujante aspiración de justicia, para que si el mísero expediente del indulto, tan pequeño, tan pusilánime, tan indigno de Francia, intentaba dejar una sombra en la frente del grande infortunado, la disipe la luz de la conciencia universal, irradiando sobre la ofuscación de la Francia desde todos los puntos del horizonte.

Fot. de Rimathé para Caras y Caretas.

LAS BODA DE ORO DEL CANÓNIGO O'GORMAN

El respetable y querido anciano, que es desde hace cuarenta años párroco de la iglesia y feligresía de San Nicolás, fué el día 17 del corriente, fecha feliz de sus bodas de oro con la bonancible parroquia que gobierna, objeto de una conmovedora manifestación de cariño por parte de la curia, de respetables familias y distinguidos caballeros de la buena sociedad bonaerense. Una función religiosa que ofició el canónigo Feliciano Castrelos, de la metropolitana, y en que monseñor Luis Duprat, secretario de la arquidiócesis, con su fácil y galana elocuencia hizo el elogio del canónigo O'Gorman, fueron, por decirlo así, una nueva consagración religiosa del venerable sacerdote —la consagración de su larga y virtuosa actuación católica, durante la cual ha servido también, de otras varias y activas maneras, al país, como legislador de la provincia y como miembro abnegado de aquella histórica junta popular que defendió á Buenos Aires, en lo que humanamente era posible, contra los estragos de la epidemia de 1871

La misa fué cantada por un coro de distinguidas señoritas de la parroquia, bajo la dirección del maestro Del Ponte. El Dr. O'Gorman ocupaba el puesto de honor rodeado de sus viejos amigos. Llenaban las naves del templo numerosas congregaciones con sus respectivas insignias, gran cantidad de sacerdotes, y multitud de familias conocidas.

Después de la ceremonia religiosa, el canónigo O'Gorman fué cariñosamente saludado por los caballeros y damas que llenaban el recinto sagrado, agradeciendo el venerable obsequiado aquellas tocantes pruebas de adhesivo afecto, con palabras de sencillo y efusivo agradecimiento. Durante toda la tarde continuó recibiendo el doctor O'Gorman demostraciones personales de simpatía y cartas y telegramas de toda la república.

EL ASALTO PINI-GRECCO EN EL «SAN MARTÍN»



General José Ignacio Garmendia
Presidente del Jurado

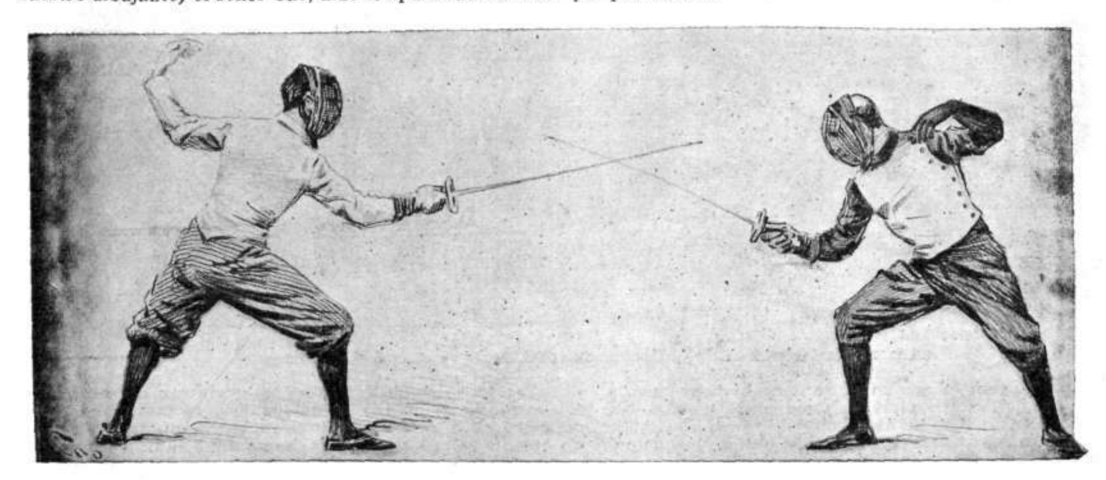


Sr. Conde de Visart
Director del asalto



Comandante Luis Dellepiane
Secretario-relator del Jurado

Con un lleno completo tuvo lugar el jueves 14, en el Teatro San Martín, el tantas veces anunciado asalto Pini-Grecco. La ansiedad del público por asistir al lance era manifiesta y buena prueba de ello dió arrebatando, esta es la palabra, las entradas en boletería. En la imposibilidad de tomar una vista fotográfica del espectáculo, nuestro dibujante, el señor Cao, hizo el apunte del natural que publicamos.



Pini y Grecco en el asalto. (Apunte del natural, por Cao)


LAS ARTISTAS DE TOMBA
Elvira Lafon
Adriana Lery
Linda Rebuffini
Frida Ricci
Alba Ratti Derubeis
Syla Lanzi

Ahora, según parece, la conversión se va á convertir en espectáculo teatral.

Véase lo que al re pecto dice un colega:

«... la conversión, con la que el señor Uriburu disiente, ó á lo menos no le asigna más importancia que la de una *decoración* del proyecto...»

Ya sabemos, pues, que en el proyecto hay una decoración. Ahora sólo falta saber quién hace de protagonista, quién de traidor y á quiénes se ha elegido para que hagan de coro ó multitud.

Y falta indagar después
si eso de la conversión,
es un absurdo dramón
ó un insípido entremés

¡Dios mío, lo que tiene uno que leer!

Poesía enternecedora que encontramos en una publicación:

«En vuestra suerte impía,
en que entregáis, forzadas,
el blanco y dulce jugo
de las fecundas mamas,
cual Venus mercantiles
al que primero paga...»

No se alarmen nuestros lectores: se trata de vacas lecheras, encerradas en un lóbrego tambo.

El autor de los versos Albarracín, con lira poética, termina de este modo su composición:

«Seguid, seguid sufriendo
esa sentencia infausta,
secad en la pupila
el llanto de nostalgia...
¡Sabed que el matadero
tenéis por esperanza...!

LA BROMA ANARQUISTA



Fachada de la casa del general Roca y tubo que encontró la policía en la ventana señalada con el núm. 1

Para castigar á los hijos de las Islas Británicas que pidieron á sus connacionales se abstuviesen de concurrir á la Exposición de París, Henry de Rochefort propone en su diario el *boycott* á todas las tiendas inglesas que hay en la capital de Francia. O lo que es igual: que no se compre en dichas tiendas ni por valor de un centavo, arruinando así á sus propietarios.

La proposición nos sugiere otra parecida, utilizable cuando nos enojemos con los ingleses, á los cuales tantos millones debemos.

Y es que, si nos enojamos,
que sí nos enojaremos,
¡nada! los *boycoteamos;*
es decir, no les pagamos
la plata que les debemos.

¡Y luego dicen que la forma poética está llamada á desaparecer!...

Con las estrofas transcriptas queda destruida tan atrevida aseveración.

Cuando menos, la que no desaparece es la forma poética vacuna.

Ni la política de la misma índole.

El Concejo Deliberante está buscando el mejor modo de desinfectar los tramways.

Nos parece una excelente idea, siempre y cuando se complete con la desinfección de guardas y cocheros.

Ese proyecto superior fuera,
y el resultado se notaría,
desde el momento
que al alimento
de los caballos se le pusiera
cualquier producto de verdadera
perfumería.

Del Rosario han telegrafiado á la esposa de Dreyfus, diciéndola:

«A veinte siglos de distancia, el mundo viene á saludar en usted á la Mater Dolorosa.»

Pues si quien de Dreyfus era la esposa
es la madre del mismo,
no hay duda de que el dicho telegrama
hoy la hace abuela de sus propios hijos.

Han aparecido dos nuevas revistas semanales, tituladas *Letras* y *El Puchero*.

Creemos que sea esta la primera vez que el puchero y las letras se hayan podido llamar colegas.

Solución del número anterior.—*Jeroglífico comprimido*: GUANTES DE PUNTO.



FABRICA DE LICORES A VAPOR

BENITO BERTHE

CASA FUNDADA EN 1850

FÁBRICA: PASSO, 266 ESCRITORIO: ESMERALDA, 236



Fachada de la fábrica

Si alguien quisiera desmentir á esos politicastros, aspirantes más ó menos platónicos á la cartera de Hacienda, cuando aseguran muy formalmente que en todo y por todo vivimos gracias á la importación y que la industria nacional no existe, bastaría acompañarles á visitar la fábrica de licores de Benito Berthe.

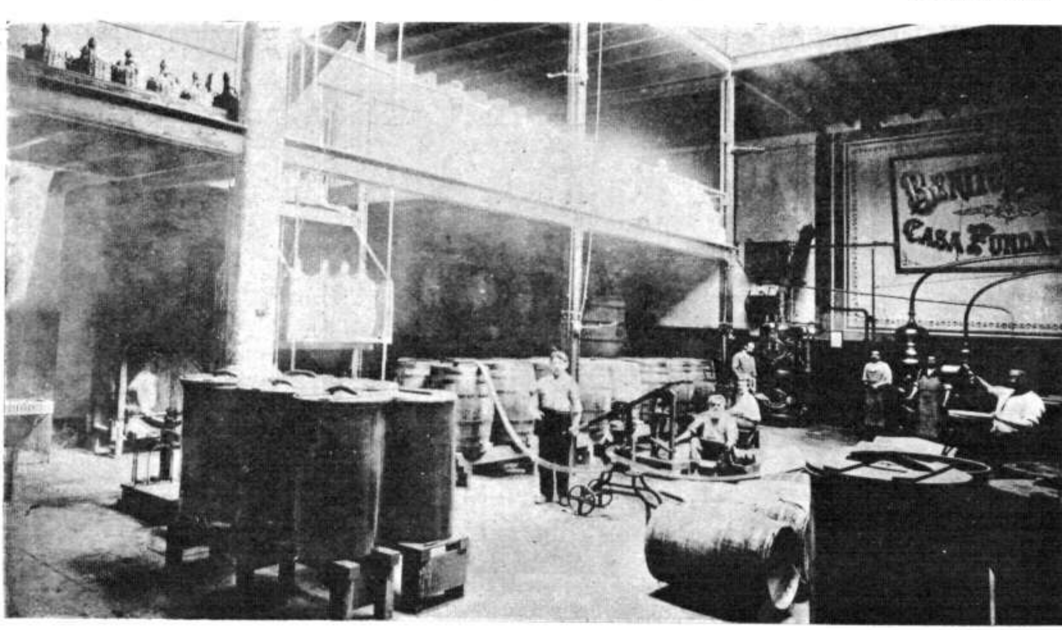
En dicha visita el pesimista político de oficio vería derrumbarse el castillo de naipes de sus creencias, fundadas en un empirismo anticientífico, y comprendería la parte de vitalidad que en el organismo nacional representan industrias como la del Sr. Berthe.

Dueño este señor actualmente de la antigua casa de Marius Berthe, fundada en 1850, se ha instalado, hace pocos meses, en la casa de su propiedad calle Passo 266. Bajo la

FABRICA DE LICORES A VAPOR

Escritorio: 236, ESMERALDA – **BENITO BERTHE** – Fábrica: 266, CALLE PASSO

CASA FUNDADA EN 1850



Ascensor, generador y alambiques

hábil dirección técnica del distinguido arquitecto Sr. Gustavo Desplats ha sido edificada é instalada la nueva fábrica á que aludimos, ocupando ésta un terreno de 20 metros de frente por 60 de fondo, contando con toda la maquinaria moderna que permite colocar el establecimiento á la altura de las destilerías de Delizy, Marie Brizard y otras de Europa. Conocido esto, fácil es comprender que los licores y refrescos elaborados por la casa referida, reunan las condiciones necesarias para luchar ventajosamente con los productos extranjeros y para ganar en buena lid los diversos diplomas de honor y medallas de oro con que han sido premiados sus artículos en los concursos donde ha figurado en la Argentina y en el extranjero.

Damos complacidos algunas vistas de la hermosa fábrica del Sr. Benito Berthe, en la cual los aparatos de destilación de licores y elaboración de refrescos son del sistema Deroy fils ainé, de Paris, lo que nos permite la publicación de estos detalles como nota de actualidad, considerada dicha fabricación desde el punto de vista higiénico.

En efecto, los artículos de la casa Benito Berthe producidos por una destilación perfecta y pulcra, son hoy, cuando la primavera se acerca y el verano casi se confunde con ella, bebidas de gran consumo que pueden tomarse sin temor alguno y que tienen en su pro la garantía de su fabricación que las hace inocuas y refractarias á convertirse en agentes conductores de las epidemias que alarman actualmente á la Europa. No así otros licores y refrescos similares aún de los que de fuera nos llegan, expuestos á descomponerse por obra de la fermentación ó deficiente preparación.

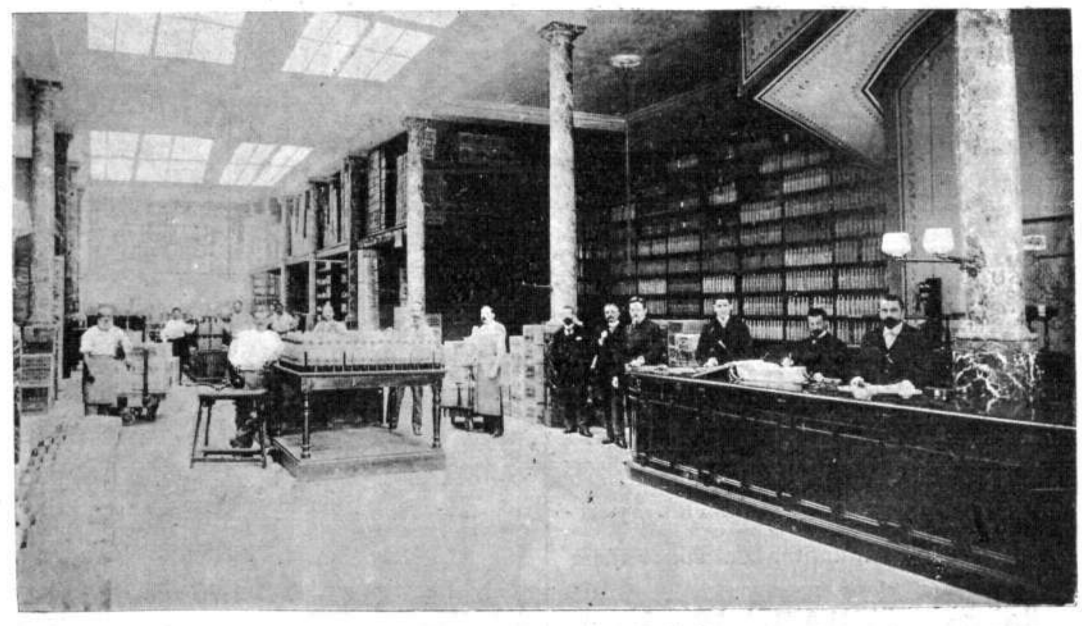
Terminamos felicitando al país y al laborioso industrial señor Berthe, por este verdadero adelanto en la fabricación de licores.



Almacén y depósito



Departamento de elaboración y embotellamiento



Administración y embalajes

Fotografías de Antonio Eram.

EL FORT-CHABROL



Casa de la calle Chabrol donde se parapetaron Guerin y sus compañeros

Muchos recuerdos quedarán del drama cuyo epílogo estamos presenciando ahora; pero, como en los de antiguo procedimiento empleado en el teatro, se han visto unidos al drama, los pormenores pintorescos y cómicos, que han resaltado más aún en su calidad de tales. El «Fort Chabrol» es el que merece colocarse en primera fila. La defensa pasiva de Guerin y sus compañeros es una página humorística, que seguramente á estas horas habrán explotado los escritores satíricos de París. Como curiosidad y signo de la época, adjuntamos una vista del «fuerte», en poder de la policía á estas horas, lo propio que Mr. Guerin, quien discretamente se ha «rendido» poniendo fin al pintoresco asedio de que ha sido objeto.

(*Continúa en la nota de actualidad siguiente.*)

LA LITERARIA

— DE —

GEORGINO LINARES

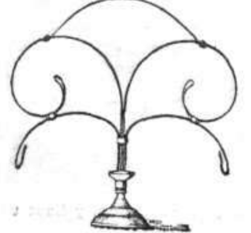
Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio en el

Recibe subscripciones para cualquier punto de la república

Rosario de Santa Fe — Calle Córdoba 937

APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO



Porta abanicos $ 14 docena

JOSELEVICH Hnos.

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684

Nuestras instalaciones más notables pueden verse: Al Palacio de Cristal, Artes 140. J. Reghini, Artes 144. Santiago Minola, Piedad esq. Suipacha. A. Neyer, Cuyo 581. A. Cabezas, Cuyo 546. Breyer Hnos., Florida 69. A. de Micheli y Cia., Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann y Cia., Piedad 635. Tegini Hnos. y Cia., Piedad esq. Esmeralda. A la Ciudad de Londres, Perú y Avenida de Mayo, etc.—Se hacen aparatos á gusto del interesado.



EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS GRAFÓFONOS QUE CANTAN Y HABLAN TAN ALTO COMO LA VOZ HUMANA

DESDE **20** $ M. N.

CON CILINDROS

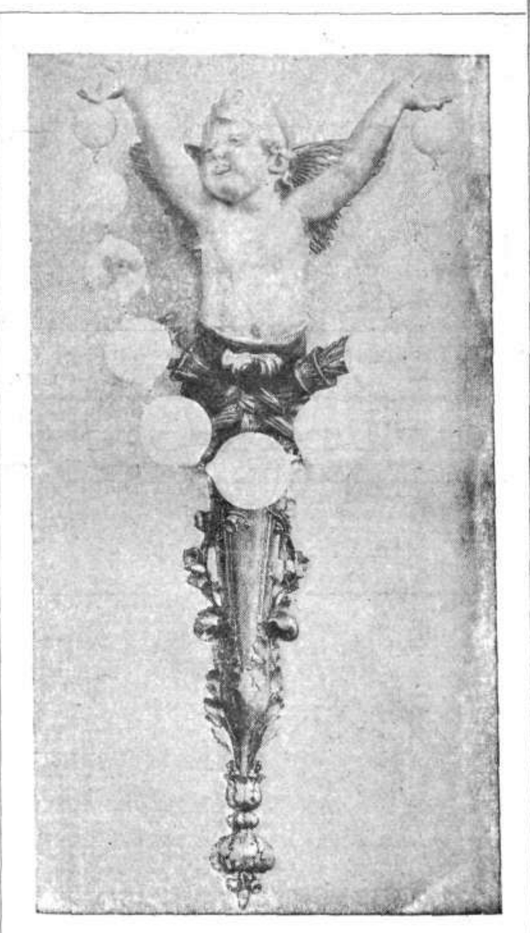
ENRIQUE LEPAGE y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo ilustrado



LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR

EXPOSICION NACIONAL DE 1898

UNIÓN TELEFONICA 3726

Exposición: CALLE CUYO 1901

Talleres: CALLE RIO BAMBA 336

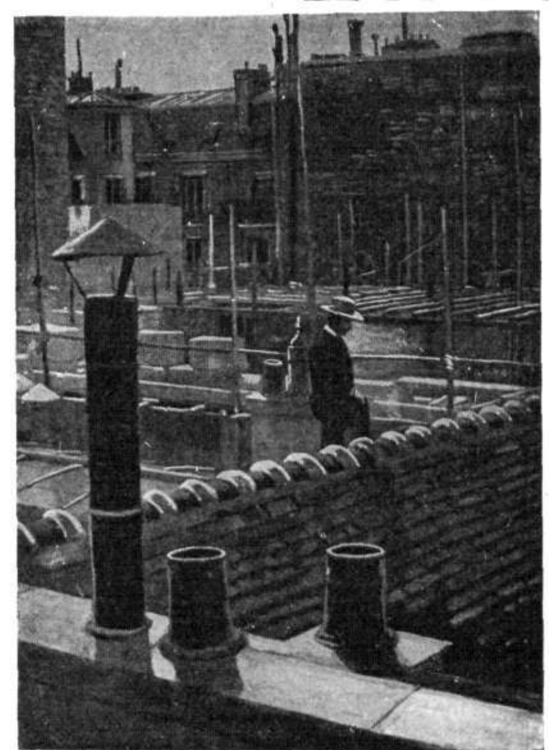
Milagrosa Pomada del Salvador

Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50.

Ya no habrá más caspa

Esta misma casa acaba de recibir el JABÓN RUSO, único remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El Jabón, $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.

EL FORT-CHABROL





M. Guerin en la azotea del Fort-Chabrol



M. Guérin aparece en una de las ventanas



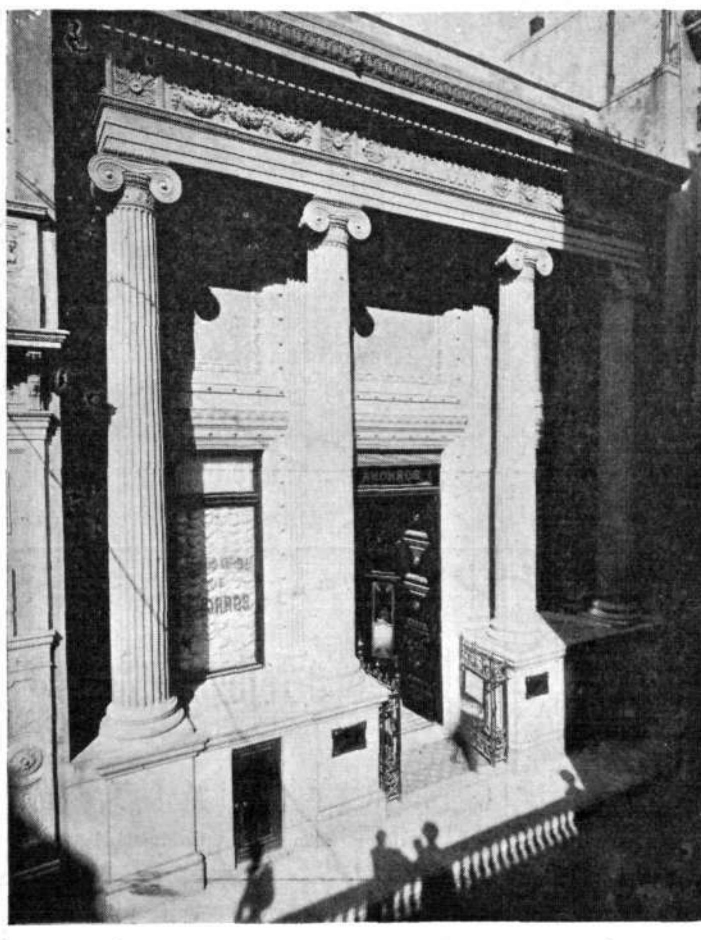
La multitud en la esquina de las calles Chabrol y Haut ville

(De *L'Illustration*).

COMPAÑÍA NACIONAL DE AHORROS

31 — RECONQUISTA — 31

CAPITAL SUSCRIPTO. . **$ 500.000 m/n**



Emite «Certificados de Ahorro» de UN MIL PESOS moneda nacional cada uno, pagaderos en cuotas mensuales de DOS PESOS m/n durante 25 años, más una cuota adicional de $ 0.50 m/n durante los dos primeros años; ó sea un desembolso total de SEISCIENTOS DOCE PESOS m/n contra un reintegro de UN MIL PESOS moneda nacional al cumplirse los 25 años, siempre que antes no hubiese salido sorteado el certificado suscripto en alguno de los sorteos que efectuará mensualmente la Compañía, en cuyo caso será amortizado por su valor íntegro de UN MIL PESOS moneda nacional, cualquiera que haya sido el número de cuotas pagadas.

El suscriptor tiene derecho á pedir el retiro de su capital desde el QUINTO AÑO de la emisión de su certificado. La segunda amortización por sorteo tendrá lugar el 21 DE OCTUBRE DE 1899 á las 4 1/2 p. m. en el local de la Compañía: 31, RECONQUISTA, 31.

DIRECTORIO.—Presidente: Sr. Rafael Peró—Vicepresidente: Sr. G. Frederking.—Vocales: Dr. David de Tezanos Pinto, Sres. H. von Bernard, Ricardo Lezica, Joaquín Dorado, Ernesto Piaggio—Suplentes: Sres Nicolás Mihanovich, Gmo. Arning (hijo) José Peró, Jose Guerrico—Síndico: Sr. Mauricio Mayer—Síndico suplente: Sr. Enrique Schlieper—Gerente: Señor Horacio Guerrico.

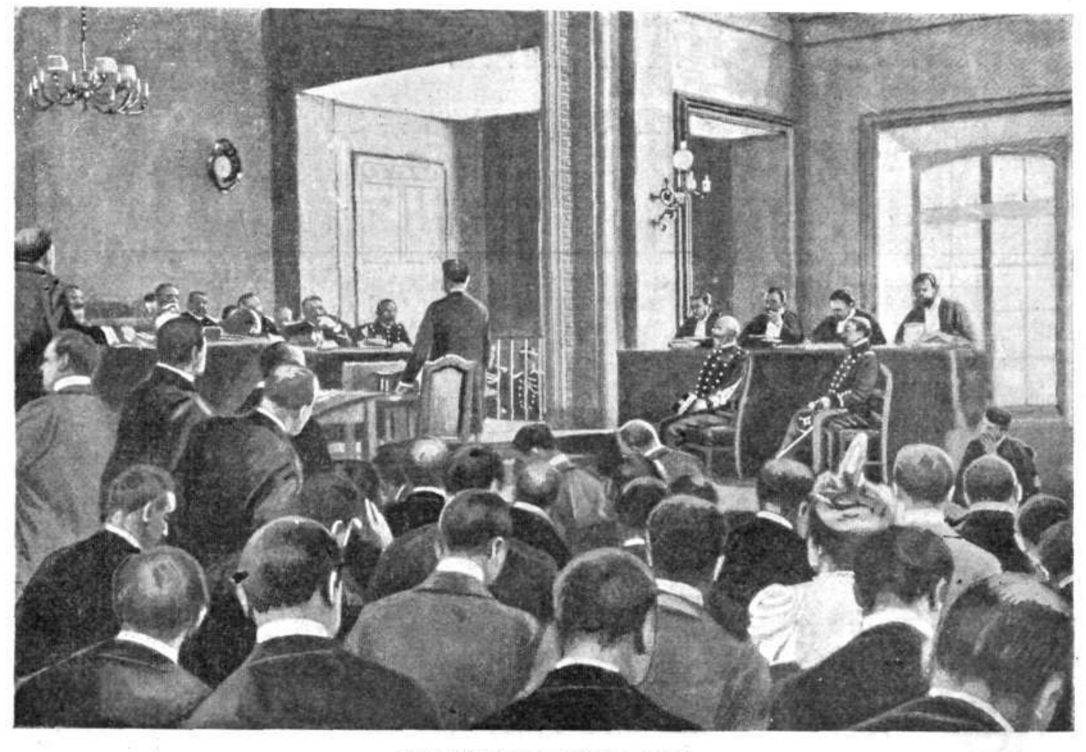
Pídanse prospectos. Los corredores ó agentes quedan invitados á informarse de las condiciones que les ofrece la compañía.

Con el JARABE DE ALQUITRAN Y CODEINA **de Parravicini se cura** infaliblemente la TOS **34 años de** éxito seguro.

Se vende en todas las farmacias. Depósito general: **Farmacia del Plata de A. TEGAMI,** *Artes 214.*

ACTUALIDAD FRANCESA

EL CONSEJO DE GUERRA EN RENNES



Deposición de Mr. Casimiro Perier

(De *L'Illustrazione Italiana*).

GRANJA BLANCA

Primero y único establecimiento que durante cuatro años ha expendido la leche maternizada en América

GRAN DIPLOMA DE HONOR

Exposición Nacional de 1898 — La más alta recompensa

SERVICIO DIARIO MAÑANA Y TARDE A DOMICILIO

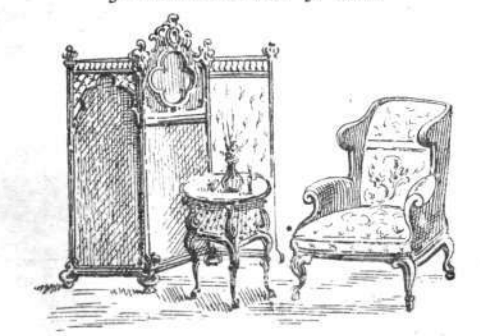
Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas: basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmenre por la Granja Bianca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes: Cangallo y Laprida

Unión Telefónica, 14340 — Cooperativa, 2249

Exposición Inglesa

JUAN GREEN y Cía.



634 - CALLE CUYO - 638

NINGUNA INVENCIÓN entre todas las creaciones del genio del hombre reune en si tantos elementos de Sorpresa Placer y Contento como el



EL GRAM-O-FONO és un nuevo aparato de admirable sencillez que reproduce los sonidos con voz natural, asombrosa por su potencia y sorprendente en su claridad.



SIRVASE pasar á inspeccionarlo ó pedir informes

ÚNICOS AGENTES

CASSELS & Cía.

220 FLORIDA 220



LOTERIA NACIONAL

RENOMBRADA CASA DE SUERTE

SEVERO VACCARO

422 CALLE FLORIDA **BUENOS AIRES**

Todo pedido del interior, desde un quinto de billete, será atendido á vuelta de correo, siempre que venga acompañado del importe correspondiente, más $ 0.05 por franqueo simple y $ 0.30 por certificado

ENFERMEDADES SECRETAS

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruíz Gutiérrez. Cangallo 1678. Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

Basta una sola pastilla del Dr. **PUY** para calmar la **TOS** y un solo día para curarla

EL ENTIERRO DE MARIO



El carro fúnebre



Colocación del ataud en la fosa

El jueves 10 de Agosto, á las nueve de la mañana, se verificó la traslación del cadáver del que en vida fué el ilustre actor Emilio Mario, á la Sacramental de Santa María, de Madrid.

El carruaje que conducía el féretro iba tirado por cuatro caballos y llevaba una corona grandísima de la compañía del teatro de la Comedia.

Presidiendo el duelo iban el hijo del extinto, el capellán de la casa y los señores Núñez de Arce, Pleguezuelo y Sánchez de León.

INCENDIO DE UN CONVENTO EN SEGOVIA



Claustro del convento



Ruinas del convento



Casa contigua al convento

Una joya del arte mudéjar, el convento del Corpus, en Segovia, ha sido destruído por un terrible incendio que estalló en la noche del día 2 del pasado mes.

Lo que no consiguió ni el tiempo, ni las luchas de los hombres, pudo ser realizado en breves momentos por el fuego. Inútiles fueron los esfuerzos del cuerpo de bomberos y de muchos segovianos que trataban de disputar su presa al fuego.

Y es verdaderamente lamentable la catástrofe, pues la antigua sinagoga de Segovia unía á su valor artístico otro no menos importante desde el punto de vista histórico. En ella nacieron las juntas de la comunidad, ilustrada con los nombres de Padilla, Bravo y Maldonado, manifestación del innato sentimiento de libertad de la nación española.

(De *Blanco y Negro*).

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$	2.50
Semestre	»	5.00
Año	»	9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$	3.00
Semestre	»	6.00
Año	»	11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro	1.80
Semestre	»	3.50
Año	»	6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.50



Número suelto { En la capital...... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »